

AMTSBLATT

für die Stadt Welzow

mit dem Ortsteil Proschim

(Welzower Bote)

Welzow, den 01.08.2013

Jahrgang 24

Nummer 9

IMPRESSUM:

Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim.

• **Herausgeber:**
Stadt Welzow

• **Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:**
Die Bürgermeisterin

• **Redaktionelle Bearbeitung:**
Die Bürgermeisterin Frau Zuchold,
Poststraße 8, 03119 Welzow,
Telefon 035751 250-0, Fax 250-22,
e-mail: info@welzow.de

• **Verantwortlich für Anzeigenteil und Druck:**
Druck und Satz

Gewerbestraße 17 e-mail:
01983 Großbräschen beratung@drucksatz.com
Tel.: 035753 177-03 service@drucksatz.com
Fax: 035753 177-00 www.drucksatz.com

• **Verantwortlich für die Verteilung des Welzower Boten:**

BLOMA Werbung GmbH
Burger Chaussee 1
03096 Guhrow
Tel.: 035603 759900 Internet:
Fax: 035603 759901 www.bloma.de

Für Anzeigenveröffentlichungen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste des Verlages. Für unverlagt an die Verwaltung oder den Verlag eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung. Für Anzeigeninhalte übernimmt Druck und Satz ebenfalls keine Haftung. Das Amtsblatt erscheint mindestens einmal monatlich und wird an alle Haushalte in der Stadt Welzow kostenlos verteilt.

Auflagenhöhe: 2.500 Exemplare

Für Personen, die von dieser Verteilung nicht erreicht werden, liegt das „Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim (Welzower Bote)“ im Rathaus (03119 Welzow, Poststraße 8, Bürgerservice) kostenlos aus. Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Herausgeber zu beziehen.

Bei Beschwerden und Hinweisen hinsichtlich der Verteilung wenden Sie sich an die BLOMA Werbung GmbH.

Inhaltsverzeichnis

Amtlicher Teil

Seite 1 - Bekanntmachung Beschlüsse aus Sitzung Stadtverordnetenversammlung am 03.07.2013

Seite 2 - Bekanntmachung der Gemeindebehörde über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum Deutschen Bundestag am 22. September 2013

Seite 4 - Veröffentlichung der Beschlüsse der Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Haidemühl vom 25.04.2013

Nichtamtlicher Teil

Seite 5 - Informationen aus dem Rathaus

Seite 6 - Weitere Informationen

Seite 8 - Geburtstage und Jubiläen

Seite 9 - Geschichte und Kultur

Seite 13 - Vereine und Organisationen

Seite 18 - Soziale Dienste

Seite 20 - Bereitschaft

Seite 21 - Kirchen

Seite 23 - Anzeigen

AMTLICHER TEIL

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

Bekanntmachung Beschlüsse aus Sitzung Stadtverordnetenversammlung am 03.07.2013

Beschluss SV071/13 - einstimmig beschlossen -
Beauftragung eines kommunalen Beraters für die Stadt Welzow

Beschlusstext:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:
Als kommunaler Berater für die Stadt Welzow in allen Fragen des Tagebaus und der daraus resultierenden Folgen, wird Herr Rechtsanwalt de Witt vertraglich gebunden. Die Bürgermeisterin wird beauftragt, einen entsprechenden Beratervertrag abzuschließen.

Beschluss SV069/13 - einstimmig beschlossen -
Vergabe - Ausbau Spremberger Straße, 1. TA (NORMA-Markt bis Kreisverkehr)

Beschlusstext:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt, dem Bieter Nr. 1 den Zuschlag für den Ausbau der Spremberger Straße, 1.TA entsprechend dem Angebot vom 07.06.2013 in Höhe von 556.574,16 € (Brutto) zu erteilen.
Die Vergabe erfolgt an Firma EUROVIA Cottbus

Fortsetzung auf Seite 2

Fortsetzung von Seite 1

Beschluss SV070/13 - einstimmig beschlossen -

Zustimmung zur einvernehmlichen Auflösung des Vertragsverhältnisses mit INGBA (Vereinbarung)

Beschlusstext:

Die Stadtverordnetenversammlung stimmt der einvernehmlichen Auflösung des Vertragsverhältnisses mit INGBA Ingenieurgesellschaft Bau/Ausrüstung mbH, Wilhelm – Külz – Straße 30, 03046 Cottbus zu. Die Bürgermeisterin wird bevollmächtigt die vorliegende Vereinbarung zu unterschreiben.

Beschluss SV072/13 - einstimmig beschlossen -

Einvernehmliche Auflösung Vertragsverhältnis mit INGBA in Bezug auf die Planungsleistungen zur weiteren Erschließung des Industrie- und Gewerbeparks Ost, TF 2

Beschlusstext:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt das bestehende Vertragsverhältnis mit INGBA Ingenieurgesellschaft Bau/Ausrüstung mbH, Wilhelm – Külz – Straße 30, 03046 Cottbus in Bezug auf die Planungsleistungen zur weiteren Erschließung des Industrie- und Gewerbeparks Ost, TF 2 im gegenseitigen Einverständnis aufzuheben.

Die erbrachten Leistungen werden honoriert.

Beschluss SV073/13 - einstimmig beschlossen -

Vergabe - Planungsleistungen zur weiteren Erschließung des Industrie- und Gewerbeparks Ost Welzow, Teilfläche 2

Beschlusstext:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die freihändige Vergabe von Planungsleistungen zur weiteren Erschließung des Industrie- und Gewerbeparks Ost Welzow, TF 2 an ARING Bauplanungsgesellschaft mbH, Gärtnerstraße 6, 03130 Spremberg auf der Grundlage beiliegender vorläufiger Honorarermittlung vom 10.04.2013 in Höhe von 109.535,47 € brutto.

Beschluss SV074/13 - mehrheitlich beschlossen -

Vergabe - Planungsleistungen (LP 1-3) für den Neubau des Feuerwehrgerätehauses der freiwilligen Feuerwehr in Welzow

Beschlusstext:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die freihändige Vergabe von Planungsleistungen (LP 1-3) an planungsgruppe abv gmbH, Fachhochschule Lausitz, Fachbereich ABV, Haus 9, Lipezker Str., 03048 Cottbus für den Neubau des Feuerwehrgerätehauses der freiwilligen Feuerwehr in Welzow entsprechend dem Angebot vom 24.06.2013 in Höhe von 37.750,00 € brutto.

BeschlussSV075/13 - einstimmig beschlossen -

Änderung der Gestaltung der Berliner Straße (TA Spremberger Straße bis Dresdener Straße)

Beschlusstext:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die Gestaltung der Berliner Straße (TA Spremberger Straße bis Dresdener Straße) entsprechend Anlage 1 zu ändern. Dies betrifft die vollständige Fällung des alten Baumbestandes und Ersatz durch Neupflanzungen (Winterlinde).

Damit verbunden sind Mehrkosten in Höhe von 21.675,92 € brutto.

Welzow, 09.07.2013

gez.: Birgit Zuchold, Bürgermeisterin

Amtliche Bekanntmachung

Bekanntmachung der Gemeindebehörde über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen

für die Wahl zum Deutschen Bundestag am 22. September 2013

1. Das **Wählerverzeichnis** zur Bundestagswahl für die Wahlbezirke der Stadt Welzow wird in der Zeit vom 02.09.2013 bis 06.09.2013 während der allgemeinen Öffnungszeiten

am Montag	von 09:00 bis 11:30 Uhr
am Dienstag	von 09:00 bis 11:30 Uhr und von 13:00 bis 18:00 Uhr
am Donnerstag	von 09:00 bis 11:30 Uhr und von 13:00 bis 16:00 Uhr
am Freitag	von 09:00 bis 12:00 Uhr

in der Stadtverwaltung Welzow, Rathaus, Einwohnermeldeamt, Zimmer 2, Poststraße 8, 03119 Welzow

Fortsetzung auf Seite 3

Fortsetzung von Seite 2

für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß § 21 Absatz 5 des Melderechtsrahmengesetzes entsprechend den Vorschriften der Landesmeldegesetze eingetragen ist.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom **02.09.2013** bis **06.09.2013**, spätestens am **06.09.2013** bis 12:00 Uhr bei der Wahlbehörde **Stadt Welzow, Rathaus, Einwohnermeldeamt, Zimmer 2, Poststraße 8, 03119 Welzow, Einspruch** einlegen. Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

Der Zugang zum Einwohnermeldeamt ist für Wähler die gehbehindert oder auf einen Rollstuhl angewiesen sind, über einen Behindertenaufzug (am Personaleingang) erreichbar.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum **01.09.2013** eine **Wahlbenachrichtigung**.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis 64 Cottbus-Spree-Neiße durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum** (Wahlbezirk) dieses Wahlkreises oder durch **Briefwahl** teilnehmen.

5. Einen **Wahlschein** erhält auf **Antrag**

5.1 ein in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter,

5.2 ein **nicht** in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter,

a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum **01.09.2013**) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 06.09.2013) versäumt hat,

b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung entstanden ist,

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum **20.09.2013** 18:00 Uhr, bei der Gemeindebehörde mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltage, 15:00 Uhr, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage vor der Wahl, 12:00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstabe a) bis b) angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltage, 15:00 Uhr, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Mit dem Wahlscheinantrag erhält der Wahlberechtigte

- einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,
- einen amtlichen blauen Stimmzettelumschlag,
- einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen roten Wahlbriefumschlag und
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlscheinen und Briefwahlunterlagen für einen Anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Fortsetzung von Seite 3

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18:00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform ausschließlich von der Deutschen Post AG unentgeltlich befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Welzow, den 05.07.2013

gez. Birgit Zuchold, Bürgermeisterin
(Die Wahlbehörde)

Jagdgenossenschaft Haidemühl
Veröffentlichung der Beschlüsse der Mitgliederversammlung vom 25.04.2013
(entsprechend § 16 der Satzung der JG Haidemühl)

zu TOP 7 –

Der erwirtschaftete Reinertrag aus der Jagdnutzung verbleibt als Rücklage in der Kasse. Die Vorgehensweise wurde durch die Mitgliederversammlung beschlossen.

zu TOP 8 –

Auf eine Aufwandsentschädigung für die Vorstandsmitglieder, den Schriftführer, den Kassenführer und die Rechnungsprüfer wird, wie bisher praktiziert, verzichtet. Die Mitgliederversammlung stimmt dem zu.

zu TOP 9 –

Die Verlängerung des auslaufenden Pachtvertrages bis zum 31.03.2015 wurde beschlossen.

zu TOP 10 –

Der Haushaltsplan für das Jahr 2013/14 wurde beschlossen.

Michael Rösler
Versammlungsleiter und Jagdvorsteher

ENDE DES AMTLICHEN TEILS

Informationen aus dem Rathaus

Informationen der Bürgermeisterin



Liebe Bürgerinnen und Bürger,

endlich hat der Sommer Einzug gehalten! Der Monat Juli hat es wirklich gut mit uns gemeint. Ein Jeder konnte bei diesem schönen sonnigen Wetter voll auf seine Kosten kommen. Sei es bei einer Radtour in das Welzower Umland, bei den vielfältigen und abwechslungsreichen Veranstaltungen,

hier sage ich nur: Seenland Festival, oder beim Schwimm- und Planschvergnügen in den umliegenden Seen oder in unserem Schwimmbad.

Sommerzeit ist auch Urlaubszeit – aber nicht wenn es um die Finanzplanung des nächsten Haushaltsjahres geht. Hier sind es entscheidende Monate, in denen die vorgesehenen Investitionen und erforderlichen Bewirtschaftungskosten, wie Personal-, Betriebs- und Sachkosten für alle Einrichtungen der Stadt (Kitas, Schule, Feuerwehr, Friedhof, Alte Dorfschule, Verwaltung, Straßen und Gebäude der Stadt) geplant werden. Dabei stehen wir regelmäßig vor der Herausforderung, die ständige Steigerung bei den Betriebskosten für Gas und Energie und auch bei der Kreisumlage durch die wesentlichen Einnahmen aus Schlüsselzuweisungen des Landes und Gewerbesteuern der ansässigen Unternehmen sowie der Einkommenssteuer auszugleichen. Aufgrund der seit 2009 um das Vierfache angestiegenen Gewerbesteuern und ausgewogenen Konsolidierungsmaßnahmen, die nicht zu Lasten unserer Bürger gegangen sind, ist es uns gelungen, das Defizit auf 123.000 € im Jahr 2013 zu senken. Unser erklärtes Ziel ist es, in den kommenden Jahren auch dieses geringe Defizit noch auszugleichen.

Trotz Sommerpause fand 6. Stadtverordnetenversammlung statt

Bereits zum 6. Mal wurden die Stadtverordneten in diesem Jahr zu einer Sitzung geladen. Ursprünglich waren nur 3 Sitzungen für das erste Halbjahr vorgesehen. Wegen der vielen laufenden Bauvorhaben müssen die Vergaben und weitere im Zusammenhang stehenden Entscheidungen oftmals kurzfristig und zwischen den geplanten Sitzungen beraten und beschlossen werden. Hier bedanke ich mich bei den Abgeordneten für die gute Zusammenarbeit und das Verständnis.

Welche Entscheidungen wurden in der 6. Stadtverordnetenversammlung gefasst?

1. Die Stadt Welzow hat für die Belange rund um das Braunkohlenplanverfahren einen neuen kommunalen Berater. Nachdem Frau Meinhardt im Dezember 2012 als kommunale Beraterin ihre Tätigkeit beendet hat, mussten wir uns neu orientieren. Unsere Entscheidung fiel auf die DE WITT Rechtsanwalts-gesellschaft mbH in Berlin, die über viele Erfahrungen auf diesem Gebiet verfügt. Einstimmig fassten die Abgeordneten den Beschluss, einen Beratervertrag mit der Rechtsanwalts-gesellschaft abzuschließen.

2. Zwei Vergabeentscheidungen sind getroffen worden:

Spremberger Straße, 1. TA

Die Abgeordneten gaben einstimmig den Startschuss für den Baubeginn in der Spremberger Straße (vom Norma-Markt bis zum Kreisverkehr). Die Firma Eurovia wird die Bauleistungen in der Zeit von Mitte Juli bis Ende Mai 2014 erbringen.

- Entwurfsplanung für ein neues Feuerwehrgerätehaus
Mit großer Mehrheit stimmten die Abgeordneten der Vergabe für

die Entwurfsplanung eines neuen Feuerwehrgerätehauses an die planungsgruppe abv der Hochschule Lausitz zu. Diese Vergabe steht allerdings noch unter dem Vorbehalt, dass eine Förderung im Rahmen der Stadtsanierung möglich ist.

3. Ausbau Berliner Straße von Cottbuser Straße bis Spremberger Straße

Vor dem geplanten Start des Ausbaus mussten die Abgeordneten einer Änderung der Gestaltung der Berliner Straße zustimmen. Aufgrund der Bedenkenanzeige der mit der Bauausführung beauftragten Firma TSL und des damit verbundenen großen Risikos zu Lasten der Stadt Welzow beim Erhalt des Baumbestandes wurde einstimmig die Entscheidung getroffen, dass alle Bäume gefällt werden und eine entsprechende Neupflanzung mit Winterlinden erfolgt. Eine Entscheidung, die sicher allen Beteiligten nicht leicht fiel, aber nicht zu vermeiden war.

4. Weiterer Ablauf für den Industrie- und Gewerbebestandort Ost, TF 2
Die Abbrucharbeiten sind im Juli abgeschlossen worden. Für die Erschließungsarbeiten wird das Planungsbüro ARING Bauplanungsgesellschaft mbH in Spremberg gebunden. Unser Ziel ist es, im Jahre 2014 die Erschließungsmaßnahmen abzuschließen, so dass die vorhandenen Gewerbeunternehmen ein geordnetes und gut erschlossenes Gewerbegebiet vorfinden und zukünftige Ansiedlungen möglich sind.

Besuch in unserer Partnergemeinde Schiffweiler

In der Zeit vom 20.06. – 23.06.2013 besuchte eine Delegation von 11 Welzowern, darunter Vertreter aus Vereinen, der Verwaltung und Abgeordnete, unsere Partnergemeinde in Schiffweiler. Traditionsgemäß wurde die Delegation sehr herzlich begrüßt und mit einem ausgewählten Wochenend-Kulturprogramm unterhalten. Am Freitag ging es in die älteste Stadt Deutschlands, nach Trier. Dabei waren Porta Nigra, Dom und Konstantin-Basilika ebenso Bestandteil der Stadtführung wie die Weinverkostung auf dem Hauptmarkt. An jeder Stelle lud das mittelalterliche Flair der Stadt zum Verweilen ein. Der Samstag war dann eher der Besichtigung der neuen touristischen Errungenschaften unserer Partnergemeinde vorbehalten. Im GONDWANA – Das Praehistorium, im Schiffweiler Ortsteil Landsweiler-Reden, konnte die Delegation eine Dinosauriershow mit Gänsehaut erleben und die Entstehung unserer Erde sehr gut nachempfinden. Die Wanderung auf die Alm der Bergelhalde, all dies ist, gebaut auf dem Gelände der ehemaligen Zeche Landsweiler-Reden, ein Vorzeigeprojekt für die Bergbaunachfolge. An den Abenden gehörte der Besuch des Restaurants „Welzower Stuben“ und die Teilnahme am Festkommers anlässlich 666 Jahre Stenweiler zum interessanten und kurzweiligen Programm des Wochenendes.

Ich wünsche Ihnen einen wunderbaren Sommermonat August und möchte es nicht versäumen Ihnen noch drei Veranstaltungen in unserer Stadt zu empfehlen.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen zum Rathausfest am 22.08.2013.

Am 30.08.2013 erwartet die Kinder-, Jugendlichen und Junggebliebenen von 18:00 bis 22:00 Uhr die 3. Jugendsportnacht im Schwimmbad.

Und heiß geht es sicher auch am 31.08.2013 ab 20:00 Uhr bei der 1. Karibischen Nacht im Schwimmbad zu.

Ihre Bürgermeisterin
Birgit Zuchold

Terminübersicht

Hauptausschuss

Vorsitzende: Frau Bürgermeisterin B. Zuchold
 Tag: 04.09.2013
 06.11.2013
 Uhrzeit: 17.00 Uhr
 Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

Stadtverordnetenversammlung Welzow

Vorsitzender: Herr C. Kupsch
 Tag: 18.09.2013
 20.11.2013
 Uhrzeit: 17.00 Uhr
 Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

Ortsbeirat Proschim

Vorsitzende: Frau P. Rösch
 Tag: 09.09.2013 (Montag)
 13.11.2013
 Uhrzeit: 18.00 Uhr
 Ort: Versammlungsraum, ehem. Schule Proschim, Schulweg 49

Finanzausschuss

Vorsitzender: Dr. Seifert
 Tag: 02.09.2013
 04.11.2013
 Uhrzeit: 17.00 Uhr
 Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

Bauausschuss

Vorsitzender: Herr R. Franke
 Tag: 03.09.2013
 05.11.2013
 Uhrzeit: 17.00 Uhr
 Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

Umweltausschuss

Vorsitzender: Herr Wusk
 Tag: 29.08.2013
 04.11.2013
 Uhrzeit: 17.00 Uhr
 Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 34

Ausschuss für Kultur, Bildung, Sport, Soziales

Vorsitzende: Frau G. Jentsch
 Tag: 12.09.2013
 07.11.2013
 Uhrzeit: 17.00 Uhr
 Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

Werksausschuss

Vorsitzender: Herr J. Diener
 Tag: 26.08.2013
 28.10.2013
 Uhrzeit: 14.00 Uhr
 Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

Bürgermeistersprechstunde fürs II. Halbjahr 2013

Die Bürgermeistersprechstunde findet an folgenden Tagen statt.

20.08.13; 24.09.13; 22.10.13; 19.11.13; 17.12.13

Die Bürgermeisterin, Frau Zuchold, wird Ihre Probleme und Fragen aber auch Anregungen, Hinweise und Ideen gern aufnehmen. Die Sprechstunden finden an den o. g. Tagen jeweils von 14:00 Uhr – 17:30 Uhr statt.

Um lange Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir Sie über das Sekretariat mit Frau Girndt ☎ 035751 250-12 Ihren Terminwunsch abzustimmen. Änderungen sind vorbehalten. Weiterhin haben alle Bürger die Möglichkeit, den vor dem Rathaus befindlichen Briefkasten für Mitteilungen, Informationen und Anfragen, die direkt an die Bürgermeisterin gerichtet sind, zu nutzen.



PRESSEMITTEILUNG

„Bündnis der Ortsvorsteher/innen und ehrenamtlichen Bürgermeister/innen im Landkreis Spree-Neiße“ für Deutschen Engagementpreis 2013 nominiert

Das „Bündnis der Ortsvorsteher/innen und ehrenamtlichen Bürgermeister/innen im Landkreis Spree-Neiße“ ist für den Deutschen Engagementpreis 2013 nominiert. Der Einsatz für den ländlichen Raum, um das gesellschaftliche Leben in Dörfern positiv und gemeinsam mit den Bürgern zu gestalten und Antworten auf die Frage zu erarbeiten „Wie können wir die Zukunft der Dörfer mit den uns zur Verfügung stehenden Ressourcen lebenswert gestalten?“ erfährt durch diese Nominierung eine besondere Anerkennung. Das Bündnis wurde aufgrund des außergewöhnlichen Engagements der beteiligten Ortsvorsteher/innen und ehrenamtlichen Bürgermeister/innen für den Deutschen Engagementpreis vorgeschlagen, „weil das Bündnis bzw. deren beteiligte Ortsvorsteher/innen trotz hoher zeitlicher Belastungen durch das Amt als solches und kaum vorhandener Finanzmittel für notwendige Aufgaben der Dörfer ein Netzwerk pflegt, welches die Probleme des ländlichen Raumes nicht nur beklagt, sondern auch nach konkreten Lösungen sucht und dabei auch neue Wege geht. Weil der ländliche Raum ohne das Engagement solcher Menschen sein Potenzial (auch für die Städte) verliert.“ (Auszug aus der Nominierungsbegründung). Das Bündnis dankt allen Unterstützern und freiwilligen Mitarbeitern.

Der Deutsche Engagementpreis stärkt die Aufmerksamkeit und die Anerkennung für freiwilliges Engagement in Deutschland. Träger des Preises ist das Bündnis für Gemeinnützigkeit, ein Zusammenschluss von großen Dachverbänden und unabhängigen Organisationen des Dritten Sektors sowie von Experten und Wissenschaftlern. Förderer sind das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend und der Generali Zukunftsfonds.

Seit 2009 wird der Deutsche Engagementpreis jährlich in den Kategorien Gemeinnütziger Dritter Sektor, Einzelperson, Wirtschaft sowie Politik & Verwaltung ausgelobt. Mit der Schwerpunktkategorie „Gemeinsam wirken – mit Kooperationen Brücken bauen“ würdigt der Deutsche Engagementpreis in diesem Jahr insbesondere Kooperationen unterschiedlicher Initiativen, die gemeinsam gesellschaftliche Herausforderungen bewältigen wollen.

Eine Experten-Jury wählt im September die Preisträger und die 15 Finalisten für den Publikumspreis. Den Gewinner des mit 10 000 Euro dotierten Publikumspreises wählen die Bürgerinnen und Bürger im Oktober unter www.deutscher-engagementpreis.de. Alle Preisträger des Deutschen Engagementpreises werden im Rahmen einer feierlichen Preisverleihung am 5. Dezember 2013, dem internationalen Tag des Ehrenamtes, in Berlin bekanntgegeben und ausgezeichnet.

Ansprechpartnerin für das Bündnis: Ursula Kühn
 Telefon (0355) 534279
 Mail: ursula.kuehn@gmx.net

Die Beauftragte des Landes Brandenburg zur Aufarbeitung der Folgen der kommunistischen Diktatur

Ort ZEIT Geschichte

9. bis 15. September 2013
unterwegs in der Lausitz



Bürgerberatung
 Angebote der politischen Bildung
 Ausstellungen

Die Behörde der Beauftragten des Landes Brandenburg zur Aufarbeitung der Folgen der kommunistischen Diktatur (LAKD)

Die LAKD bietet Beratung und Unterstützung für ehemals in der SBZ und der DDR politisch verfolgte und benachteiligte Menschen in Land Brandenburg an und klärt die Öffentlichkeit über die Mechanismen der Diktatur auf. Sie berät Kommunen und andere öffentliche Institutionen bei der Aufarbeitung ihrer Geschichte und dem Umgang mit ehemaligen offiziellen und inoffiziellen Mitarbeitern des Ministeriums für Staatssicherheit (MfS) der DDR. Die LAKD möchte mit den Menschen in allen Regionen Brandenburgs ins Gespräch kommen und führt deshalb einmal im Jahr eine Veranstaltungs- und Beratungswoche in einzelnen Landkreisen durch. In diesem Jahr wird diese Woche in den Landkreisen Oberspreewald-Lausitz, Spree-Neiße und der Stadt Cottbus in der Zeit vom 9. bis 15. September 2013 stattfinden.

Wir laden Sie hierzu herzlich ein!

Informationen zu den Angeboten einschließlich des Übersichtsprogramms finden Sie auf den nächsten Seiten. Weitere Informationen erhalten Sie telefonisch unter 0331 / 23 72 92 - 0 oder auf unserer Homepage: www.aufarbeitung.brandenburg.de.

Programm:

Bürgerberatung

Das Beraterteam der LAKD hilft Bürgerinnen und Bürgern beim Beantragen der Einsicht in die Stasiakten, der strafrechtlichen, beruflichen und verwaltungsrechtlichen Rehabilitierung und bei der Suche nach Behandlungsmöglichkeiten verfolgungsbedingter Gesundheitsschäden. Die Berater sind: *Petra Morawe, Reinhard Schult, Michael Körner* (gefördert von der Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur)

Außerdem bieten die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Anlauf- und Beratungsstelle des Landes Brandenburg für ehemalige Heimkinder in der DDR Beratungen und Hilfen aus dem Fonds „Heimerziehung in der DDR in den Jahren 1949 bis 1990“ an. Die Berater sind: *Birgit Schmelz, Yvonne Laue, Martin Gollmer*

Montag, 09.09.2013

13:00 – **Bürgerberatung**
17:30 Uhr *Reinhard Schult*
Stadtverwaltung Guben, Gasstraße 4, 03172 Guben

13:00 – **Bürgerberatung**
17:30 Uhr *Michael Körner*
Kultur- und Begegnungsstätte, Dreblauer Hauptstraße 29, 03116 Dreblkau

14:00 – **Beratung für ehemalige Heimkinder**
18:00 Uhr *Birgit Schmelz, Yvonne Laue*
Mehrgenerationenhaus, Jahrstraße 1, 03149 Forst

Dienstag, 10.09.2013

13:00 – **Bürgerberatung**
17:30 Uhr *Petra Morawe*
Technisches Rathaus Cottbus, Karl-Marx-Straße 67, 03044 Cottbus

13:00 – **Bürgerberatung**
17:30 Uhr *Reinhard Schult*
Stadt Großräschen, Beratungsraum Seestraße 7, 01983 Großräschen

13:00 – **Bürgerberatung**
17:30 Uhr *Michael Körner*
Amt Döbern-Land, Zimmer 102, Forster Straße 8, 03159 Döbern

Mittwoch, 11.09.2013

13:00 – **Bürgerberatung**
17:30 Uhr *Reinhard Schult*
Bürgerhaus, Raum 219, 2. OG, August-Bebel-Straße 9, 03226 Vetschau/Spreewald

13:00 – **Bürgerberatung**
17:30 Uhr *Michael Körner*
Amt Altdöbern, Markt 24, 03229 Altdöbern

13:00 – **Bürgerberatung**
17:30 Uhr *Petra Morawe*
Rathaus Forst, Raum 210, Promenade 9, 03149 Forst

14:00 – **Beratung für ehemalige Heimkinder**
18:00 Uhr *Birgit Schmelz, Martin Gollmer*
SOS-Beratungszentrum, Poznaner Straße 1, 03048 Cottbus

Donnerstag, 12.09.2013

11:00 – **Bürgerberatung**
16:00 Uhr *Reinhard Schult*
Stadt Lauchhammer, Liebenwerder Str. 69, 01979 Lauchhammer

13:00 – **Bürgerberatung**
17:30 Uhr *Michael Körner*
Rathaus Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand

13:00 – **Bürgerberatung**
17:30 Uhr *Petra Morawe*
Amt Burg (Spreewald), Hauptstraße 46, 03096 Burg

14:00 – **Beratung für ehemalige Heimkinder**
18:00 Uhr *Birgit Schmelz, Martin Gollmer*
Beratungsstelle Opferhilfe e. V., Ernst-Thälmann-Straße 66, 01968 Senftenberg

Geburtstage und Jubiläen

Gemäß § 33 Abs. 6 des Gesetzes über das Meldewesen im Land Brandenburg (Brandenburgisches Meldegesetz - BbgMeldeG) vom 25.06.1992 GVBl. I, S. 10), hat jeder Bürger ein Widerspruchsrecht zur Auskunftserteilung über seine Alters- und Ehejubiläen.

Jeder Einwohner, der es nicht wünscht, dass sein Alters- und Ehejubiläum veröffentlicht wird, hat die Möglichkeit dies der Mitarbeiterin des Einwohnermeldeamtes schriftlich mitzuteilen. In diesem Zusammenhang bitten wir alle Ehepaare der Stadt Welzow, die das Fest der Goldenen Hochzeit begehen, dies auch dem Einwohnermeldeamt zu melden, da die Bürgermeisterin die Paare ehren möchte.

Die Stadt Welzow gratuliert!

in Welzow

01.08.1941	Sündermann, Harry	zum 72. Geburtstag
02.08.1934	Gassan, Magdalena	zum 79. Geburtstag
02.08.1940	Gebauer, Waldtraut	zum 73. Geburtstag
02.08.1922	Stürtzbecher, Hildegard	zum 91. Geburtstag
03.08.1939	Glaubitz, Ursula	zum 74. Geburtstag
04.08.1938	Herold, Heinz	zum 75. Geburtstag
04.08.1939	Milling, Renate	zum 74. Geburtstag
04.08.1940	Pfeiffer, Regina	zum 73. Geburtstag
04.08.1941	Skrzypczak, Hans	zum 72. Geburtstag
05.08.1939	Nowka, Werner	zum 74. Geburtstag
05.08.1924	Rothensburger, Hildegard	zum 89. Geburtstag
05.08.1940	Weider, Wolfgang	zum 73. Geburtstag
06.08.1940	Stolzenburg;Hans-Lothar	zum 73. Geburtstag
07.08.1926	Konzack, Gertrud	zum 87. Geburtstag
07.08.1940	Lang, Anneliese	zum 73. Geburtstag
07.08.1939	Roitsch, Christa	zum 74. Geburtstag
07.08.1926	Unterkötter, Liese Lotte	zum 87. Geburtstag
08.08.1937	Knappe, Joachim	zum 76. Geburtstag
09.08.1936	Heidrich, Brigitte	zum 77. Geburtstag
09.08.1937	Jank, Christa	zum 76. Geburtstag
11.08.1931	Kotzur, Erna	zum 82. Geburtstag
11.08.1922	Prczklenk, Johanna	zum 91. Geburtstag
13.08.1939	Rönnecke, Erika	zum 74. Geburtstag
14.08.1929	Dubian, Ursula	zum 84. Geburtstag
14.08.1936	Vogt, Wilfried	zum 77. Geburtstag
15.08.1943	Weingart, Klaus-Peter	zum 70. Geburtstag
17.08.1938	Tschirschwitz, Käte	zum 75. Geburtstag
17.08.1943	Wandelt, Lucie	zum 70. Geburtstag
19.08.1935	Neumann, Günter	zum 78. Geburtstag
20.08.1924	Kollin, Gerda	zum 89. Geburtstag
20.08.1935	Müller, Christa	zum 78. Geburtstag
21.08.1934	Glaubitz, Georg	zum 79. Geburtstag
23.08.1931	Kleiner, Erika	zum 82. Geburtstag
23.08.1927	Kreusel, Rosemarie	zum 86. Geburtstag

23.08.1927	Prycia, Horst	zum 86. Geburtstag
24.08.1929	Oel, Martin	zum 84. Geburtstag
24.08.1935	Vogt, Horst	zum 78. Geburtstag
25.08.1941	Becher, Monika	zum 72. Geburtstag
25.08.1932	Hauschild, Ilse	zum 81. Geburtstag
25.08.1940	Wallner, Ulrich	zum 73. Geburtstag
26.08.1936	Kramer, Giesbert	zum 77. Geburtstag
27.08.1935	Kranzkowski, Margret	zum 78. Geburtstag
28.08.1926	Haschick, Waldemar	zum 87. Geburtstag
28.08.1936	Kloß, Erich	zum 77. Geburtstag
29.08.1926	Christel, Helga	zum 87. Geburtstag
29.08.1924	Dettmer, Gertrud	zum 89. Geburtstag
30.08.1928	Kowalla, Christa	zum 85. Geburtstag
30.08.1938	Scheppein, Erika	zum 75. Geburtstag
31.08.1935	Mühlport, Gerhard	zum 78. Geburtstag
31.08.1934	Noack, Kurt	zum 79. Geburtstag
31.08.1933	Senkel, Manfred	zum 80. Geburtstag

in Proschim

08.08.1943	Murawski, Marlis	zum 70. Geburtstag
12.08.1937	Merting, Anita	zum 76. Geburtstag
14.08.1935	Bulla, Hans-Joachim	zum 78. Geburtstag



Besondere Glückwünsche

Das Fest der Goldenen Hochzeit feierten
am 27. Juli 2013

Waltraud und Horst Theel.

Der stellvertretende Bürgermeister der Stadt Welzow, Herr Detlef Pusch, und die Mitarbeiterin, Frau Angelika Frenzel, gratulierten aus diesem Anlass auf das Herzlichste. Sie wünschten dem Jubelpaar vor allen Dingen Gesundheit und Wohlergehen und noch viele schöne gemeinsame Jahre im Kreise ihrer Lieben.



Geschichte und Kultur

Veranstaltungsplan der Stadt Welzow 2013

August 2013

02.08.2013	Archäologische Wanderung ATZ Welzow, ab ATZ 10.00 Uhr
03.08.2013	Archäologische Radwanderung ATZ Welzow, ab ATZ 14.00 Uhr
08.08.2013	lustiges Sportfest Volkssolidarität OG Welzow
14.08.2013	Arbeitskreis Keramik ATZ Welzow, im ATZ um 18.00 Uhr
14.08.2013	Spinnstube ATZ Welzow, bei Frau Tetsch in Proschim 17.00 Uhr
17. u. 18.08.13	Dorffest Proschim Ortsbeirat/alle Vereine/Proschim
22.08.2013	Rathausfest Rathaus Welzow
25.08.2013	Archäologische Reise ATZ Welzow / BTV Stadt Welzow 11.00 - 15.00 Uhr
30.08.2013	Jugendsport-Nacht Schwimmbad Welzow, 18.00 - 22.00 Uhr
31.08.2013	Karibische Nacht Schwimmbad Welzow, 20.00 - 02.00 Uhr
Aug./Sept.	Geschwindigkeitskontrolle Verein für Jugendverkehrserziehung e. V.

September 2013

	Feuerwehrfest Marktplatz Welzow
	Erntedankfest/Herbstfest Volkssolidarität OG Welzow
07.09.2013	9. Museumsnacht im Heimatstube/ Flugplatzmuseum/ ATZ Landkreis Spree-Neiße
07.09.2013	21. Schützenfest der Schützengilde Vereinsgelände zu Welzow e.V. Bahnsdorfer Weg 34
	Schießen um den Pokal des Bürgermeisters 10.00 - 14.00 Uhr
07.09.2013	Vereinstreffen: Flugplatz Förder- u. Fliegerverein Verkehrslandeplatz stellen sich vor
07.09.2013	Open-Air-Kino Besucherzentrum „excursio“
08.09.2013	Tag des offenen Denkmals ATZ Welzow

08.09.2013	Archäologische Reise ATZ Welzow / BTV Stadt Welzow 11.00 - 15.00 Uhr
11.09.2013	Arbeitskreis Keramik ATZ Welzow, im ATZ um 17.00 Uhr
14.09.2013	Chillen im Packschuppen Besucherzentrum „excursio“
15.09.2013	Steinitzer Mountainbiker & Steinitz Radlertage
17.09.2013	Verkehrsteilnehmer-Schulung City-Hotel
18.09.2013	Spinnstube ATZ Welzow
29.09.2013	Das ATZ feiert Erntedank ATZ Welzow

Ausstellungen und Museen in der Stadt Welzow

Feuerwehrmuseum und Landmaschinenpark

nach telefonischer Voranmeldung
Ansprechpartner: Herr Bartusch, Tel. 035751 15632

Alte Mühle Proschim, einer ständigen Ausstellung

Anschrift: Mühlenweg, Welzow OT Proschim
Ansprechpartner: Herr Erhard Lehmann, Tel. 035751 2113
Besuch nach telefonischer Voranmeldung möglich

Ständige Ausstellung der ehemaligen GUS Streitkräfte
Flugplatz Welzow

Ansprechpartner: Herr Uwe Rogin, Tel. 035751 13833
Besuch nur nach telefonischer Voranmeldung möglich

Heimatstube Welzow e.V. mit wechselnden Ausstellungen

Spremlinger Str. 81, Ansprechpartner: Herr Dr. Stange, Tel. 035751 20424, Besuch nur nach telefonischer Voranmeldung möglich
Kunstaussstellungen im 3 – monatigen Abstand in der Heimatstube
Themen und Termine entnehmen Sie bitte der aktuellen Tages-
presse

Archäotechnisches Zentrum Welzow

Zentrumseigene Ausstellung „Mensch – Holz – Archäologie“
Anschrift: Fabrikstraße 2, Welzow
November bis März Dienstag bis Freitag von 11 bis 16 Uhr
April bis Oktober Dienstag bis Sonntag von 11 bis 17 Uhr

Kultur- & Gemeindezentrum der Stadt Welzow

„Alte Dorfschule“ Welzow, Schulstraße 6
Ansprechpartner: Frau Kerstin Hellwig, Tel. 035751 27763
Stadtbibliothek Welzow, Seniorentreff, Kinder- & Jugendtreff,
Herberge

Modellbau - Ausstellung in der Puschkin-Schule

TIP Laisitzer Seenland e. V.
Ansprechpartner: Frau Kathrin Prison, Tel. 035751 830029
Besuch nur nach telefonischer Voranmeldung möglich

Ständige Ausstellung der ehemaligen GUS Streitkräfte

Flugplatz Welzow
Ansprechpartner: Herr Thomas Werner, Tel. 035751 13833
Besuch nur nach telefonischer Voranmeldung möglich



**Kultur- und Gemeindezentrum
„Alte Dorfschule“
Schulstraße 6, in Welzow**

Öffnungszeiten:

Mo. 8.30 – 16.00 Uhr
Di 8.30 – 16.00 Uhr
Mi. 8.30 – 16.00 Uhr
Do. 8.30 – 16.00 Uhr
Fr. 8.30 – 14.30 Uhr

Telefon: 035751-27763, oder 279907

Fax: 035751-279909

Ansprechpartner:

Frau Hellwig, Telefon 035751-27763

e-mail: alte-dorfschule@gmx.de, www.welzow.de

Veranstaltungsplan August 2013

Wöchentliche Veranstaltungen

Montags ab 12.08.	17.00 – 18.00 Uhr	HIP HOP DANCE mit Franzi
dienstags	18.00 - 20.00 Uhr	Chorprobe Heimatchor Welzow
mittwochs	14.30 - 15.30 Uhr	Reha-Sport I
	Bereiche:	
	Erkrankung des Stütz- und Bewegungsapparates	
	Psychische Erkrankungen/ Sucht	
	Anmeldung/ Rückfragen:	
	Frau Pätz, Volkssolidarität Spremberg, Georgenstraße 37, Tel. 03563- 60 90 312, oder 0162- 98 99 730	
donnerstags	18.00 - 19.00 Uhr	Bauch- Beine- Po ÜL - Fr. Gerahn
freitags	09.30 - 10.30 Uhr	Fitness für junge Mutti's ÜL - Fr. Gerahn
	13.00 - 18.00 Uhr	Musikschule (individuelle Terminvergabe)
Do 14 tägig	17.00 - 19.00 Uhr	Mal- und Zeichenzirkel
09.08.2013	20.00 Uhr	Schamanischer Heil- gesang mit Veronika
10.08.2013	10.00- 18.00 Uhr	Schamanische Rituale und Heilreisen mit Veronika
11.08.2013	10.00- 15.00 Uhr	Schamanische Rituale und Heilreisen mit Veronika

Stadtbibliothek Welzow

Öffnungszeiten: Mo. 8.30 – 16.00 Uhr
Di 8.30 – 16.00 Uhr
Mi. Geschlossen
Do. 8.30 – 16.00 Uhr
Fr. 8.00 – 14.30 Uhr

Im Rahmen des öffentlichen Ringtausches mit der Kreisbibliothek Spremberg ist wieder eine Vielzahl neuer Bücher bei uns eingetroffen. Aus privaten Beständen haben wir ebenfalls Bücher für unsere Bibliothek erhalten. Schauen sie doch einfach mal herein, vielleicht ist auch für sie ein interessantes Buch dabei. Sollten sie Buchtitel bei uns nicht finden, haben wir die Möglichkeit, diese für sie in einer anderen Bibliothek auszuleihen.

Workshop Schamanische Rituale und Heilreisen mit Veronika
Am Samstag, 10.08.2013 in der Zeit von 10.00Uhr -18.00 Uhr
und am Sonntag, den 11.8.2013 in der Zeit von 10.00Uhr – 15.00
Uhr findet ein Workshop mit der Schamanin Veronika statt. Hier
geht es u.a. um Schamanische Rituale, Gesänge, Tänze, Heil-
reisen und unseren Seelenklang. Lassen sie sich entführen in
eine andere Welt.

Einstimmend auf das Wochenende findet zuvor am Freitag, den
09.08.2013 um 20.00 Uhr in der Alten Dorfschule ein Konzert
mit heilemdem Gesang statt.

Referentin: Veronika Mehnert aus Weißwasser. Nähere Infos und
Unkostenbeitrag erfahren Sie auf Anfrage und im ausliegenden
Fleyer. Um vorherige Anmeldung wird gebeten. Tel. 27763

Kinder- und Jugendangebot

donnerstags 15:00 – 17:00 Uhr in der „Alten Dorfschule“
Ansprechpartner: Nicole Serb (Sozialarbeiterin in der „Alten
Dorfschule“)Tel.: 27763

Sprechzeiten: Donnerstag: 15.00 – 19.00 Uhr

Motto August: **Wir genießen den Sommer!
-unter dem Wasser -**

Donnerstag, 08.08.13

Wasserwettspiele

Donnerstag, 15.08.13

Wir machen Eis selbst!

Donnerstag, 22.08.13

Experimente mit Wasser

Donnerstag, 29.08.13

Teamspiele im Freien

Bei warmen Wetter bitte Badesachen mitbringen, denn dann
finden die Angebote im Freibad statt.

Treff trotzdem in der ALDO!

School is out Party 20.06.2013

Am ersten Ferientag, den 20.06.13 feierten wir ab 18 Uhr mit den
Welzower Kindern und Jugendlichen in der Alten Dorfschule den
lang ersehnten Beginn der kommenden 6 Wochen.

Draußen bei Musik, erfrischenden Getränken und leckerer Brat-
wurst wurde gefeiert und gelacht.

Nach ca. 30 Minuten überraschte uns der Riesenhagel. Dieses
Highlight war für die Kiddys überwältigend. Sie hinein zu bringen
war schier unmöglich.



Die Party wurde nach drin verlagert und ging weiter. Bis 21:30Uhr tanzten die Mädels, während die Jungs vom Obst naschten und ihr Malzbier tranken.

Die Mädels und Jungs waren begeistert und wünschen sich in diesem Jahr noch eine Sommerparty. Wir sind gespannt.



Rückschau auf die Sommerferien vom 24.06. - 11.07.2013

In der 1. Ferienwoche befassten wir uns mit dem Theaterstück Zilli, Billi und Willi. Wir nahmen an einem Workshop im Picollo Theater Cottbus zum Thema Puppenbau teil. Dort bauten wir uns unser „Handwerkszeug“ für das Theaterstück, welches zum Abschluss in der evangelischen Kita aufgeführt wurde.

Unter dem Motto „Rund um Deutschland“ gestalteten wir die 2. Woche. Es wurde der Quiz- Master ermittelt, wir lernten typische Spezialitäten verschiedener Regionen kennen und verkosteten diese. Eine Überraschungsfahrt an den Geierswalder See mit einer Tretbootfahrt und einem Picknick setzten das Highlight für unsere Jungs und Mädels.



Sportlich betätigten wir uns dann in der 3. Ferienwoche. Bei Sportspielen mit Conny Gerahn im Freibad kamen die Kiddys ganz schön ins Schwitzen. Da kam uns die Abkühlung im Wasser gerade recht.

Des Weiteren trafen wir uns in der Kegelbahn, um auch dort jede Menge Spaß miteinander zu haben. Danach benötigten wir natürlich wieder eine Abkühlung im Schwimmbad.

Der letzte Tag bot nochmal einiges. Eine Wasserbombenschlacht und Leinwand Kino rundeten unseren Ferienspaß ab. Dieses Freizeitangebot wurde gemeinschaftlich mit den ASF durchgeführt.





**ALBERT SCHWEITZER
KINDERDÖRFER UND FAMILIENWERKE**

ASF Brandenburg

Ansprechpartner: Kathrin Richter
Tel.: 035751 / 279904 oder 279907
Mobil: 0170 163 1152
E-Mail: www.sonnenaeue@gmx.de

Öffnungszeiten

Montag 09.00 - 18.00 Uhr
(ab 16.00 Uhr in der MZH)
Dienstag 09.00 - 15.00 Uhr
Mittwoch 09.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag 09.00 - 15.00 Uhr
Freitag 09.00 - 12.00 Uhr

Veranstaltungsplan August 2013

Wöchentlich:

montags	16.00 - 17.00 Uhr	Miniclub Bewegungsspiele in der Mehrzweckhalle (Anleitung durch K. Richter, C. Gerahn) Sommerpause vom 24.06. bis 30.08.2013, ab 02.09.2013 wieder Sportbeginn
mittwochs	14.30 – 16.00 Uhr	Treff Kunterbunt Bunter Nachmittag gemeinsam mit Kindern, Eltern oder Oma und Opa
	16.30 – 18.00 Uhr	Familienstammtisch Treff für die ganze Familie – Gespräche, Kreatives, Backen, Kochen und vieles mehr
freitags	09.30 - 10.30 Uhr	Fitness für Muttis/ Bauch- Beine-Po Übungsleiter C. Gerahn
Mittwoch 07.08.2013	15.00 – 16.30 Uhr	Treff Kunterbunt Geschichten rund um den Regenbogenfisch
	16.30 – 18.00 Uhr	Familienstammtisch Plauderecke
Mittwoch 14.08.2013	15.00 – 18.00 Uhr	Treff Kunterbunt/ Familienstammtisch Wir arbeiten mit Salzteig – Mein Regenbogenfisch Unkostenbeitrag 0,50 € pro Teilnehmer
Mittwoch 21.08.2013	15.00 – 18.00 Uhr	Treff Kunterbunt/ Familienstammtisch Wir bemalen unseren Salzteig – Mein Regenbogen- fisch
Mittwoch 28.08.2013	15.00 – 16.30 Uhr	Treff Kunterbunt Koordinations- und Bewegungsspiele und weitere Geschichten vom Regenbogenfisch
	16.00 – 18.00 Uhr	Familienstammtisch Elternthema – Wie wichtig sind Bücher für die kind- liche Entwicklung Teil 1 mit Fanny Miethe Reha.-Psychologin des ASF und Frau Sygusch, Buchhändlerin, Buch- und Musikhaus Hoyerswerda

Für alle Krabbelkinder

Wer kindergerechte Beschäftigung für sein unter 3 jähriges Kind sucht, sich mit anderen Eltern gerne über verschiedenes austauschen möchte oder vielleicht interessanten Themen zu hören möchte, ist zu unseren Krabbelstunden von Montag bis Freitag recht herzlich im ASF Familientreff Welzow, Schulstraße 6 eingeladen. Die Teilnahme ist kostenlos und alle Angebote können je nach Interessen der Kinder und Eltern variiert werden.

Neue Angebotszeiten:

Montag: 14.00- 16.00 Uhr Mehrzweckhalle an der Grundschule
– Wir bewegen uns!
Vom 24.06. bis 30.08.2013 findet dieses Angebot im Familien-
treff statt!
Dienstag: 09.00- 12.00 Uhr Musikalische Früherziehung
Mittwoch: 15.00- 18.00 Uhr Wir sind kreativ!
Donnerstag: 09.00- 12.00 Uhr Lesecke
Freitag: 09.00- 12.00 Uhr Themenkaffee und Mutti-
sport mit Kinderbetreuung



Rückblick auf unser Sommerfest

Im wilden Westen – Ein Tag bei Cowboys und Indianern, so hieß unser diesjähriges Motto des Sommerfests. Wieder einmal waren wir Gäste des Proschimer Reitvereins, die uns bei unserem Fest eine tolle Unterstützung waren. Von Ponyreiten, Kutschfahrten, Geschicklichkeitsparcour, Ziel- und Weitwurf und Kinderschminken war alles dabei, damit die Kinder und Erwachsenen einen schönen Nachmittag erleben konnten. Für das leibliche Wohl sorgten überwiegend die Eltern. Alle Kinder erhielten zum Abschied einen Sheriffstern, den sie sich stolz an ihre Kleidung hefteten. Von allen Teilnehmern ein herzliches Dankeschön an Sabine Mittelbach und ihre Reitmädels.



Volkssolidarität Ortsgruppe Welzow Monatsplan August 2013



01.08.13	14.00Uhr	kl. Sportfest
05.08.13	14.00Uhr	Radtour
06.08.13	14.00Uhr	Gymnastik
07.08.13	14.00Uhr	Romme
	14.30Uhr	Reha-Sport
08.08.13	14.00Uhr	Eisparty
12.08.13	14.00Uhr	Kegeln
13.08.13	14.00Uhr	Überraschungsparty
14.08.13	14.00Uhr	Romme
	14.30Uhr	Reha-Sport
15.08.13	14.00Uhr	„Alles singt“
19.08.13	14.00Uhr	Radtour
20.08.13	14.00Uhr	Gymnastik
21.08.13	14.00Uhr	Romme
	14.30Uhr	Reha-Sport
22.08.13	14.00Uhr	Dart
26.08.13	14.00Uhr	Kegeln
27.08.13	14.00Uhr	Bingo
28.08.13	14.00Uhr	Romme
	14.30Uhr	Reha-Sport
29.08.13	14.00Uhr	Plinse Diskussionsrunde

Änderungen vorbehalten Taxi Fahrt Di und Do nach Voranmeldung, Im Club 27764, Ansprechpartner Laurisch 10886, Kernchen 13108

20. Brandenburger Seniorenwoche 2013 in Welzow

Geplante Veranstaltungen wurden alle durchgeführt.

Die Eröffnungsfeier konnte nur in großen Zelten bei Nieselregen durchgeführt werden, da die Hallen Rekonstruktion noch nicht abgeschlossen ist. Die Lausitzer Bläser spielten auf. Die Bürgermeisterin eröffnete die SW. Das traditionale generationsübergreifende Sportfest in der Mehrzweckhalle kam wieder bei allen gut an. Anwohner des ESZ, Diakone, VS und Kinder freuten sich über Urkunden und Blumen. Die beiden 3.Klassen hatten auch viel Spaß und waren erstaunt, was Senioren noch alles können. Auf Einladung der Abgeordneten zogen wir ins Rathaus. Es wurde sehr gut diskutiert. Themen waren die ärztliche Versorgung, Tagebau, Stadtentwicklung mit der „grünen Mitte“.

Den Abschluss bildete das Sommerfest im kirchlichen Seniorenzentrum „Morgenstern“ unter dem Motto „Damals wars“. Alle erfreuten sich an dem schönen Programm und den wunderschönen Kostümen. Nach dem Abendbrot hatten wir noch ein folgenschweres Ereignis. Wir hatten wieder Regen mit starkem Hagel mit Korngröße bis 5cm. Viele Autos und Zelte wurden stark beschädigt. Trotz der Naturkatastrophe blieb die Stimmung gut.

Vereine und Organisationen

Proschimer Reitverein zu Besuch bei den Titanen der Rennbahn in Brück

Vom 28. bis zum 30. Juni 2013 war es wieder soweit. Das legendäre Kaltblutrennen in Brück mit all seinen zahlreichen Pferdesportlichen Wettbewerben fand statt. Diesmal sollte es ein Schaubild zu den Husaren von 1813, welches sich dieses Jahr zum 200. Mal jährt, geben. Das war auch der Grund, aus dem sich Sportsfreund und Vereinsmitglied Andreas Köhler dachte: „Da müssen wir auch mit dabei sein!“

Gesagt, getan. Und so luden unsere Vertreter: Sarah Ziesch, Jessica Knobloch, Andreas Köhler und Fred Krüger, am Freitag ihre Pferde ein und fuhren ins Brücker Biwak. Neben den zahlreichen Schaubildern gab es auch viele Life-Bands zu bewundern. Auch jede Menge Freunde aus den Pferdesportlichen sowie Kavalleriehistorischen Bereichen galt es wieder zu sehen. Alles in allem war es ein echter Erfolg und wir können stolz sein, dass unsere Region so bemerkenswert vertreten wird.

Viel Spaß gibt es auch für unsere Schüler, die nun ihre Sommerferien genießen können. Unser erster Ferienlagerdurchlauf, die sogenannte Ponyreiter-Gang, verlebten hier in Proschim wundervolle Tage mit Reitausflügen an den Partwitzer See, Ponyspielen wie dem Stuhlreiten oder einem Besuch im Hallenbad in Hoyerswerda, als es doch einmal den ganzen Tag geregnet hatte. In diesem Sinne wünscht der Reitverein allen tolle Ferien!!!

Aktuelle Info: Unser diesjähriges Reitplatzfest mit vielen Wettbewerben rund um den Pferdesport findet im Zusammenhang mit dem Proschimer Dorffest am Samstag den 17. August 2013 auf dem traditionellen Reiterplatz im Wald Richtung Lieske statt. Am Sonntag veranstalten wir in der Dorfmitte wieder Ponyreiten, Kutschfahrten und Pferdespiele.





Welzowerin Heike Roick überzeugt bei den Deutschen Meisterschaften im Classic-Kegeln

Am 22. u. 23.06.2013 fanden in Öhringen die diesjährigen Deutschen Meisterschaften im Classic-Kegeln in der Disziplin 120 Wurf statt.

Der Landesverband Brandenburg war mit der amtierenden Landesmeisterin Heike Roick (siehe Bild) vom KSV Borussia 55 Welzow im Damenbereich vertreten. Die Zielstellung der Welzower Bundesligaspielerin und ihres Trainers Herbert Fisser war, nach der Qualifikation am Vormittag des Samstags möglichst auch das Viertelfinale am Abend im Kegelcenter Öhringen bestreiten zu können. Dies war ihr bei den vorjährigen Deutschen Meisterschaften in Augsburg versagt geblieben.

Mit einer sehr konzentrierten, über alle 4 Bahnen ausgeglichenen Leistung und der neuen persönlichen Bestleistung von 582 Punkten, konnte die persönliche Zielstellung gleich zum Auftakt des Wettkampfes erreicht werden.

Im abendlichen Viertelfinale hatte sie mit Corinna Kastner die mehrfache Mannschaftsweltmeisterin und die DKBC-Sportlerin des Jahres 2012 zur Gegnerin.

Für die Zuschauer entwickelte sich ein äußerst und so nicht zu erwartender spannender Zweikampf. Corinna Kastner, konnte die Außenseiterin aus Welzow (150 Pkt.), mit ihrer 170er-Startbahn nicht schocken. Von den 20 Kegeln Vorsprung blieben durch die Konter Heike Roicks im zweiten Satz (153:140) nur noch sieben übrig. Im vierten Satz lag Kastner bei 2:1-Führung nach den Vollen sogar nur noch drei Kegel voraus, brachte den Halbfinaleinzug dann aber mit sicherem Räumen unter Dach und Fach und erspielte 599 Punkte.

Mit den erzielten 585 Pkt. verbesserte Heike Roick nochmals ihre persönliche Bestleistung und hätte mit diesem Ergebnis in jedem der 3 anderen Viertelfinals gewonnen und somit das Halbfinale erreicht. Deutsche Meisterin wurde die Nationalspielerin Saskia Seitz vom KV Liedolsheim mit 4:0 Satzpunkten und 633 Punkten im Kampf gegen Steffi Tränkler (557 Pkt.) von Team SV Kleeblatt Berlin. Mit ihren Leistungen hat sich die Bundesligaspielerin aus Welzow, unter den besten acht deutschen Damen im Classic-Kegeln einen achtbaren Platz erkämpft. Ein besonderer Dank gilt allen, die es durch finanzielle aber auch materielle Zuwendungen ermöglicht haben, erfolgreich an den Deutschen Meisterschaften teilzunehmen. Hier wären besonders zu nennen: STW GmbH Welzow, Vattenfall Europe, Sport Point Senftenberg, Herr Hoi-ka und die Kollegen der Kehl GmbH Senftenberg sowie Ingo Sündermann.

W.Roick

Die Billardkegler des WSV Borussia 09 sind startklar für die Saison 2013/14

Wie unseren Fans bekannt sein dürfte, traten die Billardkegler des WSV Borussia 09 im Juni 2012 dem Brandenburgischen Billardverband bei.

Von diesem Verband gut betreut, bereiten sich die Billardkegler nach einer kurzen Urlaubspause auf die Saison 2013/14 vor. In diese neue Saison gehen die Billardkegler mit der gleichen Mannschaftsaufstellung, wie sie die Saison 2012/13 beendeten. Unsere sportlichen „Gegner“ sind Mannschaften aus Spremberg, Schipkau, Hörlitz, Bahnsdorf, Bagenz, Noßdorf und Zeckerin bei Sonnewalde.

Der Startschuss für die neue Saison wird im September 2013 erfolgen.

Eine Terminplanung steht den Vereinen leider noch nicht zur Verfügung. (Über diese werden wir die Billardinteressierten nach Bekanntgabe umgehend informieren.)

Erschwert wird die Sicherung des Trainings- und Spielbetriebes auch bei den Billardkeglern durch ähnliche Probleme wie in den anderen Sportvereinen: Schichtbetrieb, Arbeitseinsätze von Aktiven außerhalb des Landkreises SPN uvm.

Auch wir Billardkegler würden uns freuen, wenn Interessenten bei uns vorstellig würden und ihr Interesse an einer aktiven Mitarbeit bekundeten. Gerne würden wir wieder eine 2. Mannschaft anmelden; ggf. könnte dies auch eine Jugendmannschaft sein. (Ab 13 Jahre).

Interessenten melden sich bitte im Vereinsheim des WSV „Borussia 09 e.V.“ ab dem 2. August 2013 jeweils freitags ab 18.00 Uhr (Trainingstag). Der zweite Wochentrainingstag wird operativ, je nach Schichtbetrieb unserer Mitglieder, festgelegt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Mike Koladiuk
Abteilungsleiter Billardkegeln

Heimspiel-Termine der Billardkegler

Spieltermin	Gastmannschaft:
22.09.2013	SV Bagenz
13.10.2013	Askania Schipkau
27.10.2013	SV Blau Weiß Bahnsdorf
08.12.2013	BV 62 Zeckerin
05.01.2014	BSV 1959 Hörlitz II
09.02.2014	1. BC Noßdorf II
23.02.2014	FSV Spremberg III

Allgemeiner Spielbeginn: Sonntag 10.00 Uhr
Samstag 15.00 Uhr
Freitag 19.00 Uhr

Ergebnisse und Tabellen unter: www.billardkegelverband.de

Saisonstart des Borussia – Nachwuchses

Nachdem die wohlverdienten Sommerferien um sind, bereitet sich auch der Nachwuchs des WSV Borussia 09 intensiv auf die neue Saison vor.

Der WSV startet mit drei Mannschaften im Fußballkreis Niederlausitz. Die Übungsleiter und der Vorstand sind sich bewusst, dass es für alle Mannschaften eine schwierige Spielzeit werden kann. Dank einiger Sponsoren werden zwei Mannschaften mit neuer Spielkleidung ausgestattet. Auch der Bestand an Trainings- und Spielbällen wurde aufgefüllt, so dass dem Start eigentlich nichts mehr im Wege steht.

Unsere Kleinsten starten als F-Junioren das erste Mal in eine Saison. Während der Sommerzeit spielen sie Ihre Heimspiele am Freitag um 17.00 Uhr auf der Alfred-Scholz-Kampfbahn und während der Winterzeit am Sonnabend um 09.00 Uhr.

Auch für die C-Junioren wird die kommende Saison spannend, da sie jetzt vom Klein- auf das Großfeld wechseln. Sie spielen am Sonnabend um 10.30 Uhr.

Unsere „Ältesten“ treten erstmals in der B-Jugend an und man wird sehen, ob es im Vergleich zu den anderen Mannschaften körperliche Defizite gibt. Heimspiele werden am Sonntag um 10.00 Uhr ausgetragen.

Der Vorstand ist sich sicher, dass unsere Nachwuchsmannschaften gemeinsam mit Ihren Trainern und Betreuern immer ihr Bestes geben und wünscht Ihnen viel Erfolg. Wir laden fußballinteressierte Welzower herzlich zu den Heimspielen ein.

Besonders willkommen sind uns Kinder und Jugendliche, welche aktiv in unseren Mannschaften spielen wollen sowie auch Erwachsene, die unsere Nachwuchsarbeit in irgendeiner Form unterstützen wollen.

Michael Stranz
Nachwuchskordinator



WSV Borussia 09 e.V.

Termine:

F-Jugend:

16.08.2013 WSV – Spremberger SV 1862
(17.00 Uhr)

30.08.2013 WSV – SC Spremberg 1896
(17.00 Uhr)

C-Jugend:

17.08.2013 WSV – SV Leuthen / Oßnig
(10.30 Uhr)

B-Jugend:

18.08.2013 (10.00 Uhr) WSV – SV BW Drewitz
01.09.2013 (10.00 Uhr) WSV – SV Cottbuser
Krebse

Saisonrückblick 2012/2013 des WSV Borussia 09

Die Männermannschaften des WSV Borussia 09 starteten optimistisch in die Saison 2012/2013. Der 6. Platz der 1. Mannschaft in der Vorsaison war Ansporn genug, um das Saisonziel Platz 5 auszugeben. Dieser Tabellenplatz wäre notwendig, um die im Rahmen der Strukturänderung der Fußballkreise im Land Brandenburg neu geschaffene zweigleisige Kreisliga zu erreichen.

Die nach einem positiven Saisonstart aufkommende Unruhe war und ist bis heute kaum zu erklären. Die vom Vorstand daraus gezogenen Schlüsse und Konsequenzen (Freistellung des Trainers) erwiesen sich im nach hinein als voreilig und falsch.

So gewann dieses Thema eine Dynamik, die darin gipfelte, dass in der Winterpause sieben Stammspieler der ersten Mannschaft den Verein verließen. Nicht jede Begründung dieser Schritte war für den Verein nachvollziehbar.

Aus Spielermangel wurde die zweite Mannschaft in der Winterpause zurückgezogen. Es galt nun mit aller Kraft den Spielbetrieb wenigstens einer Mannschaft zu sichern.

Der Dank gilt allen, die sich in dieser Situation zu unserem Verein bekannt haben und auf und neben dem Platz ihr Bestes gaben. Am Ende steht zwar ein enttäuschender 14. Platz in der Abschlussstabelle, aber es haben alle Spieler unseren Respekt verdient, die sich Woche für Woche bereit erklären, für den WSV Borussia 09 aufzulaufen.

In Auswertung der vergangenen Saison und mit Blick auf die kommende geht der WSV Borussia optimistisch an den Start. Zielsetzung ist der Klassenerhalt in der 1. Kreisklasse, um dann langfristig mit eigenem Nachwuchs die Ansprüche wieder zu erhöhen.



WSV Borussia 09 e.V.

Zum Schluss noch ein Wort des Vorstandes in eigener Sache. Wir stehen zu den Fehlern, die wir gemacht haben. Wir haben auch aus unserer Sicht daraus gelernt. Es würde uns aber auch sehr helfen, wenn man anstatt über uns, besser mit uns reden würde. Dieser Wunsch geht auch an die vielen ehemaligen „Borussen“, die seit Jahren schon nicht mehr auf dem Sportplatz gesehen wurden, aber immer für eine Diskussion über den Verein in der Stadt anzutreffen sind.

Auch wer der Meinung ist, einen Verein besser führen zu können als die jetzigen Mitglieder des Vorstandes, ist bei uns immer herzlich willkommen. Die nächste Wahlperiode kommt mit Sicherheit.

Für alle, die am Fußball Interesse haben, findet das erste Pflichtspiel am 10.08.2013 um 15.00 Uhr auf dem Sportplatz statt. Gegner im Krombacher-Kreispokal ist der Kreisligist Fichte Kunersdorf.

Das erste Heimspiel der neuen Saison ist am 24.08. gegen Hertha Hornow.

Die Mitglieder des WSV Borussia 09 freuen sich über Ihren Besuch.

Michael Stranz
Mitglied des Vorstandes
WSV Borussia 09



Ferienfreizeit-Tipp

Das ATZ bietet seit 2013 zwei neue Touren an: die Archäologische Wanderung und die Archäologische Radwanderung. Dabei wird die Lausitzer Landschaft durch die aufmerksamen Augen eines Archäologen betrachtet. So kann man versteckte Dinge im Wald entdecken oder Antworten auf Fragen bekommen, die man sich beim Radeln durch die Natur auch schon mal selber gestellt hat. Nur leider hat man dann gerade keinen PC mit installiertem Wikipedia dabei. Das Archäotechnische Zentrum klärt auf und das entspannt bei belebender Bewegung an der frischen Luft zur schönsten Jahreszeit. Auf dem Weg um den Tagebau gibt es viel Wissenswertes zur Rekultivierung zu hören, zur Waldnutzung, zur Geschichte um 1945 und darüber hinaus sogar interessante Informationen zur Stadtgeschichte.

Nach der Wanderung oder Radwanderung kann man sich im Epochengarten stärken und das ganz ATZ-typisch, nämlich steinzeitlich. Drei Feuerstellen laden zum Fladen backen auf steinzeitlichen Tontellern ein. Dazu gibt es leckere Aufstriche von deftig bis süß. Außerdem lädt der Epochengarten mit seinem Weidendom zum Ausruhen und Schauen ein. Die meisten Pflanzen tragen erste Früchte und das Blumenbeet steht in voller Pracht.

Wenn Sie Lust auf eine unserer Touren bekommen haben, melden Sie sich bitte bis spätestens eine Woche vorher verbindlich im ATZ an!

Termine:

- 2. August 2013 10 Uhr Archäologische Wanderung
- 3. August 2013 14 Uhr Archäologische Radwanderung

Treffpunkt vor dem ATZ, bitte nur mit Voranmeldung!
Preis 15,00 € pro Person

Informationen und Anmeldung:

Archäotechnisches Zentrum Welzow e.V.
Fabrikstraße 2
03119 Welzow
Telefon: 035751 286224
Fax: 035751 28229
messenbrink@atz-welzow.de
www.atz-welzow.de



**ZUMBA®
PARTY FITNESS**

07. September 2013
17.00 Uhr bis open end

Eintritt
Vorverkauf 15,- €
Abendkasse 20,- €



**Unter allen Teilnehmern
wird ein 30 min. Rundflug verlost!**

**Info Kartenvorverkauf
unter 0152/22116133 oder
renes-zumba@gmx.de**

**ZUMBA®
PARTY FITNESS**

**im Hangar 9
Flugplatz Welzow**



07.09.

**Imbiss und Getränke sind
vor Ort erhältlich.**

1. Vereinsfest des Vereins der Freiwilligen Feuerwehr Welzow e.V.

Freitag 30.08.2013

19.00 Uhr - Freibieranstich
- Ausstellung der Feuerwehrentechnik und
gemütliches Beisammeln

Samstag 31.08.2013

10.00 Uhr - Eröffnung und Begrüßung
- Spiele für Kinder: Hüpfburg, Luftballonwand, Zielwerfen
und andere viele Beschäftigungen
- Ausstellung der Feuerwehrentechnik

11.00 Uhr - Billiardturnier

12.00 Uhr - Mittagstisch: Kesselgulasch, Erbsen aus der Kanone
geräucherte Forelle

Für unsere kleinen Gäste: Nudeln mit Tomatensoße
Pommes mit Wienerchen

13.30 Uhr - Vorführung der Jugendfeuerwehr

14.30 Uhr - Programm der Grundschule Welzow

15.00 Uhr
bis

16 Uhr - Kaffee und Kuchen sowie Eis
mit einer bunten Unterhaltung der Kinder und Jugend des WCC

16.00 Uhr - LKW ziehen mit den eingeladenen Feuerwehren

18.00 Uhr - leckeres vom Grill

18.30 Uhr - Siegerehrung des Billiardturniers und des LKW ziehen

19.00 Uhr - Stunt-Event mit Randy Harmuth

21.00 Uhr - Männerballett des WCC

21.30 Uhr - Tanz in die Nacht für Jung und Alt

22.30 Uhr - Feuerwerk



Flugplatzbetriebsgesellschaft Welzow mbH feiert 20-jähriges Bestehen

In diesem Jahr feierte die Flugplatzbetriebsgesellschaft ihr 20-jähriges Bestehen. Anlässlich dieses Jubiläums gab es am 08. und 09. Juni 2013, nach langjähriger Pause, wieder ein Flugplatzfest.

Neben Hubschrauberrundflügen, Schnupperflügen mit Motorflugzeugen und Modellflugvorführungen gab es auch ein interessantes Angebot am Boden zu sehen.

Am Samstag hatten die Kinder des Welzower Hortes mit einem einstudierten Programm den Besuchern den Nachmittag verschönert. Am Sonntag sorgten die Welzower Blasmusikanten mit einigen ihrer Stücke für gute Unterhaltung.

Auch für unsere Kleinen gab es viel zu erleben, mit Kinderschminken und Hüpfburg, wurden dafür gesorgt, dass ihnen nicht langweilig wurde. Auch ein großer Kuschelbär war zur Unterhaltung vor Ort.

Das Infomobil der Bundeswehr hat bei dem einen oder anderem großes Interesse geweckt und Randy, Motorradstuntman aus Drebkau, hat ebenfalls durch einige seiner atemberaubenden Stunts für Spannung und Staunen gesorgt.

Die Versorgung an beiden Tagen wurde durch ortsansässige Vereine sichergestellt, sodass auch für jeden Geschmack etwas dabei war.



Wir bedanken uns rechtherzlich bei unseren Sponsoren, ohne die dieses Fest nicht möglich gewesen wäre.

Total Deutschland GmbH
Vattenfall Europe Mining AG

Weiterhin bedanken wir uns bei all unseren freiwilligen Helfern, die uns tatkräftig unterstützt haben.

Vorstand des Förder- und Fliegervereins Verkehrslandeplatz
Spremberg-Welzow e. V.

3. Flugtag für Menschen mit Behinderung

Auch in diesem Jahr, war unser "3. Flugtag für Menschen mit Behinderung", am 22. Juni 2013, ein großer Erfolg. In Zusammenarbeit mit der FBG Welzow mbH, der Spree-Neiße-Flugschule aus Drewitz und dem BWS Behindertenwerk Spremberg, der Wanderreitstation Proschim, dem Modellflugclub Senftenberg/Welzow e. V. sowie einer gecharterten Cessna aus Finsterwalde, konnten wir 55 Gästen aus dem BWS eine riesen Freude bereiten und ihnen einen unvergesslichen Tag bereiten.

Viele Bewohner haben sich bereits für das kommende Jahr angemeldet und waren begeistert von ihrem, teilweise ersten Flug. Wir bedanken uns recht herzlich bei allen, die uns dabei tatkräftig unterstützt haben und vor allem unseren freiwilligen Helfern vor Ort sowie den fleißigen Kuchenbäckern.

Großer Dank geht auch an unsere Sponsoren, der Total Deutschland GmbH, der Vattenfall Europe Mining AG und des Tatoostudios Finline Factory aus Lauchhammer, ohne die wir diesen Tag nie durchführen hätten können.

Wir hoffen auf den "4. Flugtag für Menschen mit Behinderung" im Jahr 2014.

Vorstand des Förder- und Fliegervereins Verkehrslandeplatz
Spremberg-Welzow e. V.





ZEIG ZIVILCOURAGE!

BEOBACHTE DIE SITUATION GENAU.
FORDERE ANDERE ZUM MITHELFFEN AUF.
PRÄGE DIR TÄTERMERKMALE EIN.
WÄHLE NOTRUF 110.
KÜMMERE DICH UM DAS OPFER.
BLEIB ALS ZEUGE AM TATORT.
GEFÄHRDE DICH NICHT SELBST.

www.weisser-ring.de

Soziale Dienste

Rentenberatung in Welzow

Stadtverwaltung Welzow, Poststr. 8, Raum 11

Der Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung - Bund, Klaus-Dieter Peters, hält an jedem **ersten Dienstag von 16.00 – 17.00 Uhr** und an jedem **dritten Donnerstag von 14.00-15.00 Uhr** im Monat eine Rentensprechstunde ab.

Ob es sich um allgemeine Fragen zur Rentenversicherung, Hilfe bei der Klärung des Versichertenkontos oder der Ausfüllung des Rentenanspruches handelt, alle Leistungen erfolgen kostenfrei. Um Wartezeiten zu verkürzen wird um eine telefonische Terminabstimmung unter der Tel.-Nr. Tel.: **03563 / 9895591** gebeten.

Mieterberatung

Mieterbund Niederlausitz e. V.
Geschäftsstelle: 03130 Spremberg, Kirchenplatz 3
Telefon: 03563 / 94311 • Fax: 03563 / 342900

jeden 2. Dienstag im Monat von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr in der Stadtverwaltung Welzow • Poststraße 8

Wir beraten und unterstützen u. a. bei Fragen zu

- Wohnungswechsel wegen Abriss
- Modernisierungsmaßnahmen
- Betriebskostenabrechnungen
- Mieterhöhungen
- Mängel an der Mietsache
- Neuabschluss und Auflösung von Mietverträgen
- Erarbeitung von Schriftsätzen an Vertragspartner und Hilfe bei der Durchsetzung.



Anlauf- und Beratungszentrum

Der örtlichen Liga Spremberg (Träger Volkssolidarität)

Für wen sind wir da?

Für Menschen, die aufgrund ihrer Lebenssituation Hilfe benötigen. Wir helfen ihnen kurzfristig, unbürokratisch und **kostenlos**.

- bei der Bewältigung sozialer und finanzieller Probleme
- Hilfe zu Fragen, die im Zusammenhang mit ALG II stehen
- Hilfsangebote für von Gewalt betroffene **Frauen und ihre Kinder** (Frauennotwohnung)
Keine Rechtsberatung

Ansprechpartner: Frau Erika Nogai
Frau Conny Rudolph

Wir kommen nach telefonischer Vereinbarung nach Welzow ☎ 03563-6090321

Rentenversicherung der Knappschaft, Bahn, See

Die Versichertenältesten der Bundesknappschaft im Bereich der Verwaltungsstelle Cottbus beraten und unterstützen Sie persönlich, telefonisch und kostenlos:

- zu Fragen der knappschaftlichen Rentenversicherung
- zu Fragen der knappschaftlichen Kranken- und Pflegeversicherung
- bei der Beantragung von Rehabilitationsmaßnahmen
- bei der Aufarbeitung der Rentenkonten

Ansprechpartner:

Frau Sylvia Farys
Steinweg 16 • 03119 Welzow
Tel.: 035751/10974

Sprechzeiten: montags 9.00 – 11.00 Uhr
oder nach Vereinbarung

Urlaub von 02.09.2013-27.09.2013

Unterstützende Schuldnerberatung der Arbeiterwohlfahrt
Poststraße 8, Telefon 035751 / 250-48

Ansprechpartner : Frau Schieber, Frau Haase
Sprechzeiten:

Montag	07.30–11.30 Uhr
Dienstag	07.30–11.30 Uhr 13.00–15.00 Uhr
Donnerstag	07.30–11.30 Uhr
Freitag	07.30–11.30 Uhr

Schulden und kein Ausweg!

- Stapel unbezahlter Rechnungen füllen ihre Schubladen
- Sie kommen in Ratenverzug
- Der Strom wird abgeschaltet
- Die Wohnungskündigung droht
- Der Gerichtsvollzieher steht vor der Tür
- Mahnschreiben rauben Ihnen den Schlaf

Kurz:

Das Wasser steht Ihnen bis zum Hals
Warten Sie nicht länger ab und stecken den Kopf in den Sand

Was können wir für Sie tun?

AWO DIE SOZIAL- UND SCHULDNERBERATUNG

Durch: Informationen über Ihre Rechte als Schuldner
Erfassen der Schuldsituation und Erstellen eines Haushaltsplanes
Beratung bei Pfändungsproblemen
Überprüfung von Forderungen auf ihre Richtigkeit (Zusammenarbeit mit Rechtsanwälten)
Verhandlungen über Zahlungsvereinbarungen mit Gläubigern

Was kann die Schuldenberatung nicht?

Kredite vergeben
In juristischen Streitfragen beraten

Was erhalten wir von Ihnen?

Zusammenstellung und Offenlegung aller Schuldverpflichtungen
Aktive Mitarbeit und regelmäßige Kontakte

Nur eine ehrliche Darstellung Ihrer Finanzlage kann auf Dauer eine Lösung Ihrer Schuldsituation bewirken

Außensprechstunde des Landkreises Spree-Neiße, Fachbereich Kinder, Jugend und Familie, Allgemeiner Sozialer Dienst

- Hilfen zur Erziehung
- Beratungen zum Sorge- und Umgangsrecht

Durchführung von Sprechstunden des Landkreises Spree-Neiße,
Fachbereich Kinder, Jugend und Familie, Allgemeiner Sozialer Dienst

Jeden letzten Mittwoch im Monat von 13.30 – 16.00 Uhr in der Stadtverwaltung Welzow, Poststraße 8, Zimmer 11

Wohnen zu Hause

Beratung zur Wohnraumanpassung für Menschen mit Mobilitätseinschränkungen

- kostenfreie Erstberatung
- Beratungsgespräche vor Ort
- Beratung zu Finanzierungsmöglichkeiten
- Unterstützung bei Antragstellungen
- Abklärung baurechtlicher Fragen
- Herstellung von Kontakten zu Baufirmen und Sanitätshäusern
- Unterstützung bei der Auswahl der ausführenden Firmen
- punktuelle Begleitung der Umbauarbeiten
- Unterstützung bei der Abrechnung geförderter Maßnahmen
- Dokumentation



Lebenshilfe Region Spremberg e. V.
Heinrichstraße 10 in 03130 Spremberg
Tel.: 03563 / 900 43, Fax: 03563 / 60 28 65
Mail: info@lebenshilfe-spremberg.de

DRK- Kleiderkammer und Möbelbörse

Außenstelle Welzow
Spremberger Str. 57
Telefon: 035751/ 12 651



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

Öffnungszeiten:	Montag	08:00 - 14:00 Uhr
	Dienstag	10:00 - 14:00 Uhr
	Mittwoch	geschlossen
	Donnerstag	08:00 - 14:00 Uhr
	Freitag	geschlossen

Ausgabe und Annahme von Bekleidungsstücken.

Das Team der Kleiderkammer und Möbelbörse würde sich über eine rege Inanspruchnahme freuen.



Diakoniestation Welzow gGmbH
Cottbuser Straße 18 • 03119 Welzow
Tel.: 035751 / 12925 • Fax: 035751 / 27801

**Wir helfen Ihnen und unterstützen Sie in allen Fragen der
Pflege und Betreuung in Ihrem zu Hause:**

Häusliche Krankenpflege • Hauswirtschaftliche Hilfe • Tagespflege • Soziale Beratung • Betreuungsangebote • Essen auf Rädern • ambulante Hospizarbeit • Hausnotrufdienst

Termine im August 2013:

Tagespflege	Montag bis Sonnabend, 9.00 - 15.00 Uhr
Betreuungsgruppe	Donnerstag, 01.08. und 15.08., 15.30 - 18.30 Uhr
Sportgruppe	Unsere Sportgruppe macht Sommerpause und trifft sich erst im September wieder.
Gruppe der Abstinenzler	Freitag, 30.08., 15.30 Uhr
Soziale Beratung	Sozialarbeiterin Frau Margita Redlich, Montag bis Freitag zu unseren Bürozeiten, außerdem zu den Sprechstunden mittwochs, 10.00 - 12.00 Uhr sowie nach Vereinbarung

Information des Albert Schweizer Familienwerk Brandenburg e.V. - Welzower Tafel -

Welzow, Spremberger Straße 51
Telefon: 035751 20526
Fax: 035751 20526

Öffnungszeiten:	Montag	geschlossen
	Dienstag	10.00 Uhr bis 17.00 Uhr
	Mittwoch	10.00 Uhr bis 14.30 Uhr
	Donnerstag	10.00 Uhr bis 14.30 Uhr
	Freitag	10.00 Uhr bis 14.30 Uhr

Die Welzower Tafel können in Anspruch nehmen:

- Empfänger von Arbeitslosengeld I und II
- Empfänger von Hartz IV
- Gering verdienende Bürger und Rentner mit geringem Einkommen.

In der Tafel bekommen Sie Lebensmittel, die von Großhandelsketten, Lebensmittelherstellern, Privatgeschäften, Bäckereien und Fleischereien zur Verfügung gestellt werden. Diese Lebensmittel haben teilweise Verpackungsfehler, falsche Aufdrucke, beschädigte Verpackungen oder das Mindesthaltbarkeitsdatum steht kurz bevor.

**Die Mitarbeiter der Welzower Tafel freuen
sich über Ihren Besuch!**

Bereitschaft

SWAZ (Wasser / Abwasser) (während der öffentlichen Dienstzeiten)	03563/3906-0	Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst (0,14 EUR aus dem deutschen Festnetz)	01805 582 223 721
(außerhalb der öffentlichen Dienstzeiten)	01713105488	Notrufnummern	
enviaM Service – Hotline	01802040506	Feuerwehr	112
Entstörung (24h)	01802305070	Polizei	110
SpreeGas (24h)	0355 / 25357	Rettungsleitstelle	0355 / 6320
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst (kostenfrei)	116 117	Gift- Notruf Berlin	030 / 1 92 40

APOTHEKEN – NOTDIENSTPLAN AUGUST 2013

Dienstbereitschaft der Apotheken im Kreis Spremberg.
Der Dienstbereitschaftsturnus wurde von der Apothekenkammer Brandenburg angeordnet.

DATUM	DIENST VON 8:00 UHR BIS 8:00 UHR		TEL.-NR.	APOTHEKE AUS ANDEREM KREIS			TEL.-NR.
01.08.2013	Fröbel-Apotheke	Spremberg	03563/345390	Die Passagen-Apotheke	Cottbus	Vetschauer Str. 10	0355/478040
02.08.2013	Margareten-Apotheke	Spremberg	03563/94844	Elisen-Apotheke im Ärztelhaus Cottbus-Nord	Cottbus	G.-Hauptmann-Str. 15/Südstr. 10	0355/7811210
03.08.2013	Christinen-Apotheke	Schwarze Pumpe	03564/22060	Flamingo-Apotheke Bahnhofstraße	Cottbus	Bahnhofstr. 63	0355/780730
04.08.2013	Apotheke Cottbuser Str.	Forst	03562/6433	Galenus-Apotheke	Cottbus	Karl-Marx-Str. 14	0355/24378
05.08.2013	Stadt-Apotheke	Spremberg	03563/91045	PlusPunkt-Apotheke	Cottbus	Spremberger Str. 24	0355/3818310
06.08.2013	Apotheke zum Kreuz	Drebkau	035602/601	Pückler-Apotheke	Cottbus	W.-Seelenbinder-Ring	0355/532349
07.08.2013	Hufeland-Apotheke	Forst	03562/7107	Nord-Apotheke	Cottbus	Karlstr. 94	0355/24455
08.08.2013	Post-Apotheke	Döbern	035600/30430	Flamingo-Apotheke Sandow	Cottbus	Hermann Str. 17	0355/724083
09.08.2013	Robert- Koch-Apotheke	Spremberg	03563/608310	Ahorn-Apotheke	Cottbus	Heinrich-Mann-Str. 11	0355/536064
10.08.2013	Hirsch-Apotheke	Döbern	035600/6378	Rosen-Apotheke	Cottbus	Str. d. Jugend 58	0355/422142
11.08.2013	Bahnhofs-Apotheke	Forst	03562/7421	Sandower-Apotheke	Cottbus	Sand-Haupt-Str. 15	0355/715127
12.08.2013	Turm-Apotheke	Spremberg	03563/97426	Flamingo-Apotheke Am Theater	Cottbus	K.-Liebkecht-Str. 26	0355/24688
13.08.2013	Eintracht-Apotheke	Welzow	035751/2270	Stöbitzer-Apotheke	Cottbus	Schweriner Str. 3	0355/793887
14.08.2013	Fröbel-Apotheke	Spremberg	03563/345390	Süd-Apotheke	Cottbus	Thierbacher Str. 1	0355/533810
15.08.2013	Margareten-Apotheke	Spremberg	03563/94844	Uhland-Apotheke	Cottbus	Uhlandstr. 53	0355/541571
16.08.2013	Christinen-Apotheke	Schwarze Pumpe	03564/22060	Apotheke a. Altmarkt	Cottbus	Berliner Str. 1	0355/793231
17.08.2013	Apotheke Cottbuser Str.	Forst	03562/6433	Apotheke a. Goethepark	Cottbus	Franz-Mehring-Str. 12	0355/4869092
18.08.2013	Stadt-Apotheke	Spremberg	03563/91045	Apotheke a. Klinikum	Cottbus	Thiemstr. 112	0355/472090
19.08.2013	Apotheke zum Kreuz	Drebkau	035602/601	Sonnen-Apotheke	Cottbus	Kolkwitzer Str. 36	0355/3817817
20.08.2013	Hufeland-Apotheke	Forst	03562/7107	Apotheke i. Lausitzpark	Cottbus	Neue Chaussee Str. 4	0355/541608
21.08.2013	Post-Apotheke	Döbern	035600/30430	Die Passagen-Apotheke	Cottbus	Vetschauer Str. 10	0355/478040
22.08.2013	Robert- Koch-Apotheke	Spremberg	03563/608310	Elisen-Apotheke im Ärztelhaus Cottbus-Nord	Cottbus	G.-Hauptmann-Str. 15/Südstr. 10	0355/7811210
23.08.2013	Hirsch-Apotheke	Döbern	035600/6378	Flamingo-Apotheke Bahnhofstraße	Cottbus	Bahnhofstr. 63	0355/780730
24.08.2013	Bahnhofs-Apotheke	Forst	03562/7421	Galenus-Apotheke	Cottbus	Karl-Marx-Str. 14	0355/24378
25.08.2013	Turm-Apotheke	Spremberg	03563/97426	PlusPunkt-Apotheke	Cottbus	Spremberger Str. 24	0355/3818310
26.08.2013	Eintracht-Apotheke	Welzow	035751/2270	Pückler-Apotheke	Cottbus	W.-Seelenbinder-Ring	0355/532349
27.08.2013	Fröbel-Apotheke	Spremberg	03563/345390	Nord-Apotheke	Cottbus	Karlstr. 94	0355/24455
28.08.2013	Margareten-Apotheke	Spremberg	03563/94844	Flamingo-Apotheke Sandow	Cottbus	Hermann Str. 17	0355/724083
29.08.2013	Christinen-Apotheke	Schwarze Pumpe	03564/22060	Ahorn-Apotheke	Cottbus	Heinrich-Mann-Str. 11	0355/536064
30.08.2013	Apotheke Cottbuser Str.	Forst	03562/6433	Rosen-Apotheke	Cottbus	Str. d. Jugend 58	0355/422142
31.08.2013	Stadt-Apotheke	Spremberg	03563/91045	Sandower-Apotheke	Cottbus	Sand-Haupt-Str. 15	0355/715127



Kirchen



Evangelische Kirchengemeinde Welzow



**Wir grüßen die Leser des Welzower
Boten mit dem Monatsspruch August 2013:**

*Du hast mein Klagen in Tänzen verwandelt,
hast mir das Trauergewand ausgezogen
und mich mit Freude umgürtet.*

Psalm 30,12

Gottesdienste in der Kreuzkirche Welzow

04.08.2013 10. So. n. Trinitatis
10.30 Uhr Gottesdienst – Herr Pfarrer Schütt
11.08.2013 11. So. n. Trinitatis
10.30 Uhr Gottesdienst – Frau Schütt
18.08.2013 12. So. n. Trinitatis
14.30 Uhr Familiengottesdienst zum Gemeindefest
auf dem Gelände des Ev. Kindergartens
25.08.2013 13. So. n. Trinitatis
10.30 Uhr Gottesdienst – Herr Paulisch

Gottesdienst im Seniorenheim Welzow

Freitag, 30.08.2013 – 10.30 Uhr

Herzliche Einladung zu unseren Gemeindeveranstaltungen

Bibelstunde: jeden Dienstag, 19.00 Uhr
Gemeinderaum Cottbuser Str. 18

Posaunenchorprobe: jeden Freitag, 19.00 Uhr
Gemeinderaum Cottbuser Str. 18

Frauenhilfe: Montag, 26.08.2013, 14.30 Uhr
Gemeinderaum Ev. Kindergarten

Frauenstammtisch: Montag, 26.08.2013, 19.00 Uhr
Gemeinderaum Ev. Kindergarten

Hauskreis bei Familie Pfarrer Schütt: Mittwoch,
28.08.2013 – 19.00 Uhr
Gemeinderaum Ev. Kindergarten

Kirchlicher Unterricht

Zum Beginn der Christenlehre und des Konfirmandenun-
terrichtes wird schriftlich eingeladen.

Ausstellung in der Kirche Lieske

Am Freitag, 30.08.2013 um 18.00 Uhr wird mit einem Got-
tesdienst eine Ausstellung mit Bildern des Malers Carlo
Noack eröffnet. Der Gemeindekirchenrat Lieske lädt dazu
recht herzlich ein.

Evang. Kirchengemeinde Proschim



Gottesdienste in der Dorfkirche Proschim

17.08.2013 – Sonnabend – 18.00 Uhr
Gottesdienst zum Dorffest – Herr Pfarrer Schütt

Frauenkreis, Mittwoch, 07.08.2013 – 15.00 Uhr
Gemeinderaum Pfarrhaus Proschim

GKR-Sitzung, Dienstag, 06.08.2013 – 19.00 Uhr – Gemein-
derraum Pfarrhaus Proschim

Ausstellung in der Kirche Lieske

Am Freitag, 30.08.2013 um 18.00 Uhr wird mit einem Got-
tesdienst eine Ausstellung mit Bildern des Malers Carlo
Noack eröffnet. Der Gemeindekirchenrat Lieske lädt dazu
recht herzlich ein.

Evang. Kirchengemeinde Lieske



Gottesdienste in der Dorfkirche Lieske

11.08.2013 – 11. So. n. Trinitatis – 09.00 Uhr
Gottesdienst – Herr Pfarrer Schütt

30.08.2013 – Freitag – 18.00 Uhr
Gottesdienst zur Ausstellungseröffnung – Herr Pf. Schütt

Frauenkreis

Im August noch Sommerpause!

Gottesdienste in unseren Nachbargemeinden

Evangelische Kirchengemeinde Neupetershain

04.08.2013 – 09.00 Uhr – Gottesdienst in Npth-Süd – Herr Pfarrer Schütt
 15.00 Uhr – Kindermusical „Jona“ in Npth-Nord
 31.08.2013 – 15.00 Uhr – Orgelkonzert in Npth-Nord

Evangelische Kirchengemeinde Greifenhain

18.08.2013 – 10.30 Uhr – Gottesdienst – Herr Pfarrer Schütt

Evangelische Kirchengemeinde Kessen

11.08.2013 – 10.30 Uhr – Gottesdienst – Herr Pfarrer Schütt

Herzliche Grüße allen Lesern des Welzower Boten von den Gemeindegemeindeführern des Pfarrsprengels Welzow und Herrn Pfarrer Schütt!

Neuapostolische Kirche Gemeinde Welzow

Spremberger Straße 51 Hof
03119 Welzow



Gottesdienste finden im August 2013
sonntags 9.30 Uhr und donnerstags 19.30 Uhr statt.

Jeder ist herzlich willkommen.

Katholische Kirchengemeinde St. Antonius

Friedhofstr. 13
01983 Großbräschen
Tel. : (03 57 53) 53 59
Fax: (03 57 53) 1 30 23
Web: www.st-antoniuss-grossraeschen.de
Email: info@st-antoniuss-grossraeschen.de

Gottesdienstzeiten – August

In den Orten Großbräschen, Altdöbern, Welzow

*„Christus ist das Ebenbild des unsichtbaren Gottes. In ihm sind alle Schätze der Weisheit und Erkenntnis verborgen“
Kol. 1, 15; 2, 3.*

18. SONNTAG JAHRESKREIS

03.08. (Sa.) 17.00 Uhr Welzow: Vorabendmesse
04.08. (So.) 08.30 Uhr Altdöbern: Heilige Messe
10.00 Uhr Großbräschen: Hochamt

19. SONNTAG JAHRESKREIS

10.08. (Sa.) 17.00 Uhr Welzow: Vorabendmesse
11.08. (So.) 08.30 Uhr Altdöbern: Heilige Messe
10.00 Uhr Großbräschen: Schulanfangsgottesdienst

20. SONNTAG IM JAHRESKREIS

17.08. (Sa.) 17.00 Uhr Welzow: Wortgottesdienst
18.08. (So.) 08.30 Uhr Altdöbern: Heilige Messe
10.00 Uhr Großbräschen: Hochamt

21. SONNTAG IM JAHRESKREIS

24.08. (Sa.) 17.00 Uhr Welzow: Vorabendmesse
25.08. (So.) 08.30 Uhr Altdöbern: Heilige Messe
10.00 Uhr Großbräschen: Hochamt

22. SONNTAG IM JAHRESKREIS

31.08. (Sa.) 18.00 Uhr Großbräschen: Vorabendmesse
01.09. (So.) Kein Gottesdienst in unserer Gemeinde
Alle Gläubigen sind herzlich zur Bistumswallfahrt nach Neuzelle eingeladen!
Das Wallfahrtshochamt beginnt um 10.00 Uhr in der Stiftskirche in Neuzelle mit unserem Bischof Wolfgang Ipolt

In herzlicher Verbundenheit
Pfarrer Dr. Thomas F. Olickal



Anzeigen

ACHTUNG!

Die nächste Ausgabe erscheint am **02.09.2013**
 Redaktionsschluss ist der 15. August 2013

auf Basis einer Nebentätigkeit!

Wir suchen immernoch

zuverlässige Zusteller für Drucksachen aller Art!

Bei Interesse und Rückfragen bitte schnellstmöglich melden, unter:
Tel. 035603-759906
 Fax. 035603-759901
 guhrow@bloma.de

**BEI ANGEMESSENER
 GUTER BEZAHLUNG!**



BLOMA
 WERBUNG



Diakoniestation Welzow gGmbH

Wir helfen Ihnen und unterstützen Sie in allen Fragen der Pflege, Betreuung, Beratung und Versorgung in Ihrem Zuhause.

- Häusliche Krankenpflege
- Hauswirtschaftliche Hilfe
- Tagespflege
- Betreuungsleistungen
- Soziale Beratung
- Essen auf Rädern
- Hausnotruf



Cottbuser Str. 18, 03119 Welzow
 Tel.: 03 57 51 / 1 29 25, Fax: 03 57 51 / 2 78 01

Anzeigenschluss ist der **19.08.2013.**

Anzeigenschaltungen bitte bei
 Druck+Satz Offsetdruck,
 Gewerbestraße 17, 01983 Großräschen
 Tel.: 03 57 53 / 1 77 02 oder 177 03, E-Mail:
 beratung@drucksatz.com / service@drucksatz.com

Sie wollen aller Welt Ihr Glück mitteilen?

Mit einer Anzeige im Amtsblatt erreichen Sie genau die Menschen, die Sie erreichen wollen.

Schalten Sie Ihre Familien- oder Firmenanzeige kostengünstig und regional.

Wir bieten Ihnen Anzeigenberatung und -schaltung direkt auf Ihre Wünsche abgestimmt.

Ihre Anzeigenberaterin:

Frau Ina George
 Druck+Satz Offsetdruck
 Gewerbestraße 17
 01983 Großräschen
 Telefon: 035753/17702
 Fax: 035753/69190
 E-Mail: beratung@drucksatz.com



Danke!

*Ich möchte mich bei allen meinen lieben Gratulanten,
die mir zu meinem **85. Geburtstag** in so vielfältiger Weise
Freude bereitet haben, und diesen Tag damit zu einem wunderschönen
Erlebnis machten, sehr herzlich bedanken.*

*Dank auch für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke!
Gleichermaßen wünsche ich allen auch viel Kraft und Gesundheit.*

*Nochmals herzlichen Dank!
Elli Schmidt*

**Es gibt unendlich viele
Möglichkeiten...**

**Die individuelle Gestaltung
des Abschieds:**

Fragen Sie uns!

Tel: 03 57 51 / 28 537 Tel: 03 57 53/ 60 09

Bestattungshaus  **SCHIPPAN**

Spremberger Str. 71 Seestraße 10
Welzow Großbräschen

www.bestattungshaus-schippan.de

REMONDIS

Brandenburg GmbH

- Containerdienst von 5-48m³
- Annahme von Grünabfällen, Sperrmüll, Bauschutt etc.
- Wertstoffsammlung und Sortierung
- Entsorgung von Fettabscheidern
- maschinelle Straßen- & Platzreinigung
- Verwertung von Bau- und Gewerbeabfällen
- Ansprechpartner von 06.00 - 22.00 Uhr vor Ort

REMONDIS
Brandenburg GmbH
Birkenweg 20
D-01983 Großbräschen

Tel.: 035753 260-200 remondis-brandenburg@
Fax: 035753 260-2038 remondis.de



**Information an alle Kunden der Fa. DURÄUMAT-
Agrotec Agrartechnik GmbH, Bereich LÖWE-Heisatec,
Heizung * Sanitär * Gas * Wasser**

Nach einer unternehmerischen Entscheidung der Geschäftsführung geht der Bereich LÖWE Heisatec ab dem 01.09.2013 an den Meisterbetrieb Danny Thienelt über. Alle Mitarbeiter des Bereiches LÖWE Heisatec werden von dem Meisterbetrieb übernommen.

Sie werden weiterhin in den bisherigen Geschäftsräumen, Karl-Marx-Str. 6, 03103 Neupetershain empfangen, beraten und bedient. Die Fa. Duräumat-Agrotec Agrartechnik GmbH, Bereich LÖWE Heisatec bedankt sich für das über 20-jährige Vertrauen seines umfangreichen Kundenkreises und bittet Ihre zukünftigen Aufgaben an das gewohnte Team unter der Leitung des jungen Meisters Danny Thienelt, mit 10-jähriger Firmentradition, heranzutragen.

Dr. Haidan D. Thienelt
Geschäftsführer Heizungsbau
DURÄUMAT-Agrotec Karl-Marx-Str. 6
Agrartechnik GmbH 03103 Neupetershain
Karl-Marx-Str. 6 Tel.: 035751/ 9080 - 035602/ 51210
03103 Neupetershain Fax: 035751/ 28523 - 035602/51209
Tel.: 035751/ 2540 Handy: 0172/ 1520905
Fax: 035751/ 25440 thienelt-heizungsbau@gmx.de
neupetershain@duraeumat-agrotec.de

Sagen Sie einfach mal "Danke"!

Mit einer Anzeige im Amtsblatt können Sie Danksgagungen schnell und effektiv und schon **ab 27,- EUR*** veröffentlichen!

Schalten Sie Ihre Familien- oder Firmenanzeige kostengünstig und regional.

Wir bieten Ihnen Anzeigenberatung und -schaltung direkt auf Ihre Wünsche abgestimmt.

Ihre Anzeigenberaterin:

Frau Ina George
Druck + Satz Offsetdruck
Gewerbestraße 17
01983 Großbräschen
Telefon: 035753/17702
Fax: 035753/69190
E-Mail: beratung@drucksatz.com

Mia ist da!
Mit 3490 g und 52 cm hat sie am 11.09.2012 das Leben der Welt erblickt.
Die glücklichen Eltern.

Meine Einschulung war 1. Klasse!
Ich bedanke mich bei allen, die diesen Tag zu etwas ganz besonderem machten, auch im Namen meiner Eltern. Besonderer Dank geht an das Team vom "Goldenen Reiter", für das leckere Buffet und die tolle Bedienung.
Ever Moritz Muster

Allen, die uns zum Anlass unserer Goldenen Hochzeit mit Glückwünschen, Blumen und Präsenten erfreuen und erinnern möchten wir auf das herzlichste danken. Besonderen Dank gilt unseren Cousins, Onkeln, Nennnen, Verwandten von Heli und Irene sowie Neffen, Freunden und Bekannten. Bedenken möchten wir uns bei Herrn Dr. Muster und der Kath. Kirchengemeinde, dem Hausmacher und dem Team vom Museum Hainel mit all den Überraschungen und der guten Beratung. Ein Dankeschön auch an die Trauerbegleitung Wölke!
Martha & Manni

* zuzüglich Mehrwertsteuer

Fa. Peter Lehmann

Rollläden
Markisen
Jalousien
Insektenschutz

Lindenallee 12
02979 Elsterheide OT Kl. Partwitz
Tel. 035751/12221 • Fax: 035751/12320
E-Mail: Rollladen.Lehmann@t-online.de

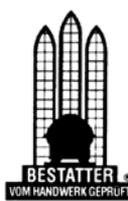
Reparatur • Verkauf • Montage



**Bestattungshaus
Ute Schöder** GmbH
Bestattermeisterin

Tag und Nacht: (0 35 63) 9 23 49
Friedrichstr. 1a, Spremberg (am Busbahnhof)

Neupetershain: Herr
Willi Böhm
Bahnhofstraße 20
Telefon 035751 10104



Lausitz Touristik

das besondere Busreiseerlebnis

TAGESFAHRTEN (alle mit Reiseleitung)

DIE GOLDENE STADT PRAG 07.08.
Busfahrt, Stadtrundgang, Freizeit – Preis: 33,-

WILDROMANTISCHES KIRNITZSCHTAL 14.08.
Busfahrt, Mittagessen, Kremserfahrt, Kahnfahrt, Kaffeegedeck –
Preis: 57,-

POTS DAMER SCHLÖSSERNACHT 17.08.
Busfahrt, Eintrittskarte, Aufenthalt v. 17-2 Uhr – Preis: 89,-

MÜGGELSEE & BRITZER GÄRTEN 29.08.
Busfahrt, Schifffahrt, Mittagessen, Eintritt – Preis: 51,-

LANDESGARTENSCHAU PRENZLAU 03.09.
Busfahrt, Mittagessen, Eintritt- Preis: 52,-

MEHRTAGESFAHRTEN (mit Reiseleitung und Haustürabholung)

SCHWARZWALD & ELSASS 14.08.-19.08.
5 Ü/HP, Ausflüge Triberg, Colmar, Freudenstadt, Straßburg –
Preis: 459,-

GARTENSCHAU IN HAMBURG – IGS - 23.08.-25.08.
2 Ü/Fr., Eintrittskarte, Stadtrundfahrt, Fischmarkt - Preis: 229,-
(Möglichkeit zum Musicalbesuch – Extrakosten)

WIEN & WACHAU 27.08.-31.08.
4 Ü/HP, Stadtrundfahrt, Heurigenbesuch, Eintritt Schloss Schönbrunn,
Ausflug Melk – Preis: 435,-

KLEINWALSERTAL & ALLGÄU 31.08.-05.09.
5 Ü/HP, Ausflüge Bregenzer Wald, Oberstdorf, Oberammergau,
Füssen, Insel Mainau, Westallgäurundfahrt – Preis: 475,-

KURZTRIPP AN DIE OSTSEE 08.09.-11.09.
3 Ü/HP, Führung Doberaner Münster, Fahrt mit Mollie, Hafenrundfahrt
Warnemünde, Stadtrundgang Wismar u.v.m. – Preis: 349,-

MASUREN & DANZIG 17.09.-22.09.
5 Ü/HP, Stadtführungen Danzig, Thorn, Allenstein, Schifffahrt
Masuren, Besuch Wolfsschanze und Heilige Linde, – Preis: 499,-

VORSCHAU VERANSTALTUNGSFAHRTEN:

24.10. Musikantenstadt – Stadthalle Cottbus – 79,- PK 2
14.11. Semino Rossi – Stadthalle Cottbus – 83,- PK 1
03.12. Immer wieder Weihnacht – Lausitzhalle Hoy. – 59,- PK 1
15.12. Weihnachten in Familie – Lausitzhalle Hoy. – 62,- PK 1
21.02. Amigos – Stadthalle Cottbus – 69,- PK 1
23.02. Andrea Berg – O² World Berlin – 105,- PK 1

AIDA GRUPPENKREUZFAHRTEN 2014

02.05.-17.05. AIDAmar
Mallorca-Malaga-Tanger-Cadiz-Lissabon-Paris-
London-Göteborg-Warnemünde
Frühbucherrabatt bis 31.10. – ab 1705,- (2-Bett-Innenkabine)

16.08.-30.08. AIDacara
Kiel-Nord-Ostsee-Kanal-London-Paris-Dublin-Schottland-Göteborg-Kiel
Frühbucherrabatt bis 31.10. – ab 2170,- (2-Bett-Innenkabine)
.....

**Weitere Informationen erhalten Sie im:
Reisebüro S & S Bustouristik Welzow,
Spremberger Str. 63, ☎ (035751) 133 10**

Herzlichen Dank sagen wir
unseren Eltern, Großeltern, Geschwistern, Verwandten,
Freunden und Bekannten, die uns zu unserer

Hochzeit

mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken erfreuten,
mit uns feierten und diesen Tag liebevoll
und unvergesslich gestalteten.

Auf diesem Wege ein weiteres
Dankeschön an alle fleißigen Helfer,
der Standesbeamtin Frau Ratajczak,
Fotograf Andreas Franke,
Gaststätte Waldschänke NPH,
Team Laola NPH,
DJ Sebastian Schmeier,
City Hotel Welzow,
Gasthaus am See Pritzen,
Blumengeschäft Erm,
Blumen & Floristik
Blütenzauber Drebkau,
sowie Friseursalon Claudia
und Friseur Schnitt-Zone SPB.
Alexander und Carmen Krause
(geb. Schneider)
Welzow, den 13.07.2013



**Suche dringend Nachmieter in Welzow,
Straße der DSF, 3. Etage, Zweiraumwohnung!!!**

**Übergabe der Wohnungseinrichtung
(Einbauküche komplett, Schrankwand Erle massiv)
erfolgt kostenlos.**

Besichtigung nach telefonischer Vereinbarung unter
Telefon: 0152 08564649 (G. Kron)
bis zum 15. August 2013.
Schneller Einzug nach Vereinbarung möglich.

Wohnungsangebot



Mietwohnungen
Gästewohnungen
Gewerberäume

Gesellschaft für
Wohnungsbau mbH
Drebkauer Straße 4
03130 Spremberg
Tel: (03563) 3410
Fax 341230

www.gewoba.info

E-Mail:
kontakt@gewoba.info



Straße der DSF 2, 03119 Welzow

- 2-Raum-Wohnung, 3.OG
- Wohnung mit Balkon
- Küche und Bad mit Fenster + Fliesen

Größe: 49,08 m²
Miete inkl. NK und HK: 245,00 €
Kaution: 354,00 €

Ein Kessel Buntes unter den Rathausarkaden

Donnerstag,
22.08.2013

19.00 Uhr bis 22.00 Uhr

Sie erwartet Musik, Humor und Überraschungen.
Für das leibliche Wohl sorgt das City Hotel Welzow.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch



**JUGEND
SPORT
NACHT**

30.08.2013

18.00 - 22.00 Uhr

Freibad Welzow




**UrlaubsPARTYfeeling
in Welzow ...**

Die Große Karibische Nacht am 31.08.2013 im Schwimmbad.
Am Samstag, dem 31.08.2013 findet ab 20:00 Uhr im Schwimmbad der Stadt Welzow die erste große Karibische Nacht statt. Veranstaltet wird dieses Event durch die Stadt Welzow in Zusammenarbeit mit dem Beachpartyteam der Stadt.

Sternenklarer Himmel, riesige Palmen inmitten weißer Sandstrände und türkisblaues Wasser, was zum Baden einlädt - so stellen sich die meisten hoffentlich eine Karibische Nacht vor. Wenn man dann das ganze Szenario noch mit einzigartigen Lichtspielen, im und außerhalb des Wassers und einer tollen Musik paart, hat man es... die Perfekte Karibische PartyNacht. Unter diesem Motto soll die Veranstaltung durchgeführt werden. Für gute Musik sorgt der in der Region bestens bekannte DJ Can Dee.
Sollte das Wetter unerwartet nicht mitspielen, findet die Veranstaltung im Kulturhaus der Stadt Welzow statt.

Stadt Welzow und Beachpartyteam